

# STANLEY SYLVESTER estuvo en un sótano con carceleros encapuchados

## El ministro chileno de Salud Pública, visitó al de Trabajo de España

MADRID, 31 (Cifra).— El ministro de Trabajo, Licio de la Fuente, ha recibido al ministro de Salud Pública de Chile, Oscar Jiménez, al mediodía de hoy en su despacho oficial.

Ambos ministros que estuvieron acompañados del embajador de Chile en España, Oscar Agüero, y del director general de Promoción Social Española, Efrén Borrajo, intercambiaron impresiones sobre temas de sanidad y de promoción del trabajador.

El señor de la Fuente manifestó su complacencia por la visita del ministro chileno, que se encuentra en España en visita privada, y le dijo que estaría encantado de mos-

trarle en otra ocasión las realizaciones de su Departamento en materia de asistencia sanitaria, Seguridad Social, Promoción Profesional Obrera, Educación Laboral, etc.



## Reunión de "muertos" en Inglaterra

POTSMOUTH (Inglaterra), 31 (Efe).—Treinta y un hombres cuyas esquelas de defunción fueron publicadas por periódicos hace 26 años se reunirán el próximo jueves en esta ciudad del sur de Inglaterra. Los "muertos" acudirán a la reunión acompañados de sus esposas e hijos.

Los 31 "fantasmas" son miembros supervivientes de la tripulación del destructor "La Comattante", perteneciente a la Francia libre, que fue hundido en el canal de La Mancha en 1945, el último año de la Segunda Guerra Mundial.

Cuando el destructor fue hundido, 50 miembros de la tripulación lograron salvar sus vidas, pero el Ministerio británico de Defensa inventó un relato diferente del hecho para desconcertar a los servicios de inteligencia alemanes.

El destructor fue hundido de hecho por un submarino monoplasa, que estaba siendo probado por las fuerzas alemanas. Para hacer creer al enemigo que el submarino no había tenido éxito, los británicos anunciaron que el destructor había sido hundido por una mina y que todos sus tripulantes murieron.

Los periódicos publicaron el falso relato del hecho y la lista de los "difuntos" mientras éstos eran trasladados en el máximo secreto a un lugar escondido.

## Homenaje a don Vasco de Quiroga, en Madrigal

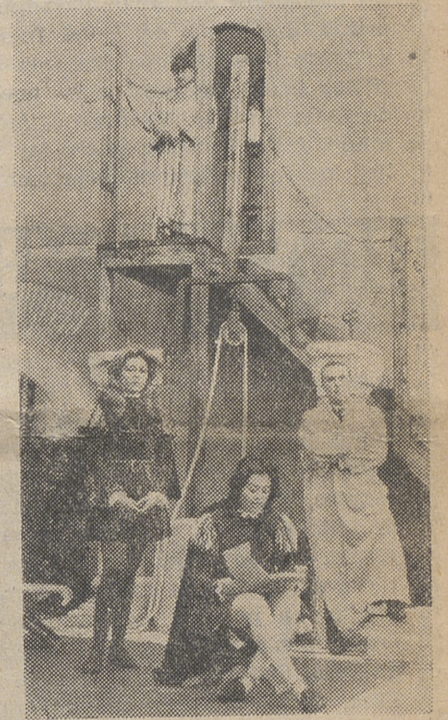
Se celebró ayer, conforme estaba previsto, un homenaje al Obispo evangelizador de Michoacán (Méjico) don Vasco de Quiroga, en su patria chica, la ilustre villa abulense de Madrigal de las Altas Torres. El acto fue organizado por el Hogar de Avila, en colaboración con la Asociación de Universitarios mejicanos de Madrid, con motivo de la conmemoración del V Centenario del nacimiento del ilustre madrigalense. Primeramente fue oficiada una misa en el histórico templo de San Nicolás de Bari, donde recibió las aguas bautismales el "Tata Vasco". Con posterioridad se celebró también un acto cultural ante el busto del Obispo don Vasco de Quiroga, regalado por los mejicanos a Madrigal, en el que, además de diversas intervenciones por parte de las autoridades presentes, se hizo una ofrenda floral, conforme recoge la fotografía de Mayoral.

(Información en página 4.ª).

ROSARIO (Argentina), 31 (Efe).— En un sótano de paredes recién pintadas estuvo cautivo durante seis días y veintitrés horas el cónsul honorario de Gran Bretaña en Rosario y gerente del frigorífico "Swift", Stanley Sylvester, según detalles relacionados con el secuestro conocido hoy a pesar del hermetismo policial.

Los terroristas, que en todo momento ocultaron sus rostros con capuchas, tenían voces con timbre juvenil y durante los días que lo mantuvieron en cautiverio le brindaron un buen trato. Nunca lo insultaron, le proporcionaron una cama confortable y lo dejaron descansar lo suficiente.

(Más información en página 12).



LOS AMIGOS DE LOS CASTILLOS EN AVILA.—La Asociación de Amigos de los Castillos pasó la jornada de ayer en Avila. En nuestra capital visitaron los más importantes lugares artísticos e históricos, partiendo por la tarde hacia Narros de Saldueña, en cuyo castillo les fue ofrecida, por su propietario, una fiesta de ambiente medieval. (Información en página 12).

(Fotos: MAYORAL y LUMBRERAS)

### EN ESTE NUMERO

### DE AVILA

Página 4.ª:  
MAS DE CUATROCIENTOS JOVENES ABULENSES REALIZARON UNA MARCHA VOCACIONAL A SONSOLES

EXAMENES DE ALUMNOS LIBRES DE CUARTO CURSO DE BACHILLERATO

### DE ESPAÑA

Página 12:  
BILBAO CONCEDE, A TITULO POSTUMO, SU MEDALLA DE ORO, A MONSEÑOR MORCILLO

REUNION DE EMPRESARIOS ESPAÑOLES Y YUGOSLAVOS

### DEL MUNDO

Página 9.ª:  
LA ERUPCION DEL ETNA PARECE LLEGAR A SU FIN

Página 12:  
SIETE MUERTOS Y 38 HERIDOS EN UN CHOQUE DE TRENES HOLANDESES

## La festividad de San Fernando, en Avila

Se celebró ayer la festividad de San Fernando, Patrono de la Organización Juvenil Española. Con este motivo, en la tarde del sábado tuvo lugar un festival infantil en el cine Tomás Luis de Victoria. A las siete de la tarde el gobernador civil, don Ramón de la Riva y López Dóriga, inauguró en la sala del círculo de arte Almanzor la exposición de trabajo del concurso de pintura y dibujo infantil al aire libre, procediendo seguidamente, en la Jefatura Provincial del Movimiento, a la entrega de premios a los ganadores, así como de los trofeos a los vencedores en las distintas competiciones deportivas celebradas durante el curso (momento que recoge la fotografía).

Igualmente, el grupo de teatro "La Máscara", de la Organización Juvenil, puso en escena en el salón del Instituto Nacional de Enseñanza Media femenino, la obra de Alfonso Sastre "Cargamentos de sueños".

En el Círculo Reyes Católicos celebraron una fiesta los Cadetes de la O. J. E., en el curso de la cual el delegado provincial de la Juventud impulsó las bandas a la madrina y damas de honor.

Por la noche hubo una cena en el restaurante Cuatro Postes, a la que asistieron el gobernador civil, el alcalde de la ciudad y el presidente de la Diputación.

En la mañana de ayer se celebró una misa en La Encarnación, en el curso de la cual prestaron juramento los nuevos cadetes de la Organización Juvenil Española.

(Foto: LUMBRERAS).





# AVILA

## HACE MEDIO SIGLO

NINOS DE LA CATEQUESIS, A SONSOLES

Fue iniciativa de esos amigos entrañables de la infancia que son el tenor de la Catedral don Joaquín Galache y el padre músico del Real Monasterio de Santo Tomás, Guillermo Arrué, sostenedores principales de las catequesis de San Esteban y de la ermita de las Vacas. Se lo manifestaron a los 4 párrocos don Miguel Pérez, don Agustín Ocaña, don Alejandro Velasco y don Robustiano Pérez Arroyo y complacidos los aceptaron. Se hizo una suscripción para ello y fue tal su éxito que hubo para todo. A las 11 de la mañana un torrente de criaturas iban con sus familiares por los caminos (atajo de Santo Tomás y carretera) a la ermita, tan contentos. Los que en el mes de mayo habían recibido la *Primera Comunión*, antes se habían desayunado en los cafés *Moderno* de la calle San Segundo, *Centro del Mercado Chico*, *Pepillo* y *Bar de Manolo* (Mercado Grande); desayunos espléndidos que pagaron a 98 niños y niñas, gustosísimas, las feligresas de las parroquias de San Pedro doña Benita Fernández, doña Julia Martín de Aboín, de San Vicente, marqués de Casa Muñoz de Santiago y don Joaquín Delgado de San Juan. Los Centros portaban sus banderitas. Rezaron los niños el Rosario en el camino y cantaron las Letanias de la Virgen que los frailes dominicos les habían enseñado. A pie, en carros, en burros, en coches y en los automóviles de los banqueros don Juan Paradinas y don César Jiménez, del dueño del Hotel Inglés don José Tomé subieron personas que desearon asociarse a la simpática fiesta; algunos de los pueblos de Tornadizos de Avila, Bernuy, Vicolozano, Aldea del Rey y Gemuño. A las 12 no se podía dar un paso por aquellos lugares, esperando el momento en que la vene-

## BRANDY MISTRAL

PRESENCIA Y PRESTIGIO DEL BRANDY CATALAN

rada imagen de la Virgen amadísima apareciera a los ojos de la multitud; vistiendo el hermoso manto que la regalaron los Reyes *Isabel Segunda* y *Francisco de Asís*, de color encarnado. Aplausos, vivas, cohetes, bombas reales, toques de gaitas y tambor, de todo hubo. La población infantil entonó el *Ave María* cuando la imagen llegó a la explanada exterior del Santuario donde hay una gran pared, sostenida por un precioso *azulejo*, regalo del maestro de Obras abulense Germán Vaquero; referente a la Celestial Señora. Aquí se levantó un altar y al aire libre, en aquella mañana de auténtica primavera, ofició la Santa Misa, el párroco de San Pedro. En un púlpito se hallaba el coadjutor don Juan Arrabal, quien explicó la Misa a los niños; rezándose algunas partes de la misma en castellano; a todo respondió la grey infantil, dirigida por las señoritas Teresianas y monjas de la Milagrosa y de la Purísima Concepción. Los *seises* de la Catedral cantaron plegarias. Terminado el Santo Sacrificio, llevamos en triunfo a la ermita a la bendita imagen, cantando las mozas de los pueblos muchas cosas bonitas a la Virgen. Era una algarabía extraordinariamente encantadora la que allí, en ese momento había. Y después a *comer* y en aquellas praderas y en la dehesa próxima del *Gail*, propiedad del Seminario de San Millán, así se hizo. A cada niño de la Catequesis se había provisto de raciones abundantes de pan, chorizo y naranjas. Concluida la comida que supo tan rica a todos, empezaron los juegos de todas clases, chicos y chicas. En la gran plaza, aneja a la ermita, donde antiguamente se realizaban corridas de toros de verdad, los chiquillos hicieron simulacros de toros y los estudiantes del Colegio de Santa Teresa de la capital y el de Isabel la Católica de Arévalo, allí presentes, que dirigen los sacerdotes don José María Sánchez Bermejo y don Mariano Guerras, jugaron al *football*, al cual van teniendo mucha afición. Antes de irnos, a Avila, se cantó una *Salve* a la Virgen, en castellano y oímos, gustosísimos, al abulense don Mariano, desde el púlpito, referir algo de la Divina Serrana. Y después, a principios de noche, regresamos a nuestra ciudad todos tan contentos, después de haber pasado un día delicioso en Sonsoles. Y llegamos al *Mercado Grande* precisamente cuando nuestra Banda de Música, la de la Academia de Intendencia, tocaba el vibrante pasadoble *Los Voluntarios*; el gentío que allí había nos recibió con muchos aplausos.

# CENTROS OFICIALES

## Becas para jóvenes inválidos

Nota de la Delegación Provincial de Educación y Ciencia de Avila

La Delegación Provincial de Educación y Ciencia pone en conocimiento de quienes puede interesar que: La Dirección General de Formación Profesional y Extensión Educativa, convoca concurso público de méritos para la concesión de becas, por prórroga o nueva adjudicación, para jóvenes inválidos, que en régimen de internado, deseen recibir durante el curso escolar 1971-72 además del tratamiento médico, las enseñanzas teó-

ricas prácticas del Curso de adaptación de Formación Profesional en Centros adecuados que tengan reconocidas dichas enseñanzas por el Ministerio de Educación y Ciencia.

**Requisitos indispensables.**— Edad de 10 a 16 años.

Hallarse en posesión de la Cartilla escolar con cinco cursos como mínimo oficialmente aprobados, si no lo tuviesen, tendrán que superar examen en el cual acrediten la debida suficiencia en las ma-

terias que comprende la Enseñanza Primaria.

La petición de ingreso deberá formularse en instancia escrita de puño y letra del interesado y dirigida al Ilustrísimo Señor Director General de Formación y Extensión Educativa, dentro del plazo de treinta días, contados a partir de la publicación de la presente convocatoria en el Boletín Oficial del Estado.

Las solicitudes deberán acompañarse de los siguientes documentos:

- a) Partida de nacimiento.
- b) Certificado médico oficial acreditativo de la invalidez que padece, de estar vacunado y revacunado y no padecer enfermedad infecciosa ni mental.
- c) Dos fotocopias de tamaño postal, una de frente y otra de perfil, en forma que sea claramente visible y apreciada su invalidez.
- d) Cartilla Escolar.

Para mejor información en la Delegación Provincial de Educación y Ciencia.

## Curso de Economía Doméstica Rural

La Dirección General de Capacitación Agraria del Ministerio de Agricultura, conjuntamente con la Delegación Nacional de la Sección Femenina del Movimiento, convocan un curso nacional de Economía Doméstica Rural de carácter intensivo, con una duración de cuatro meses.

Podrán tomar parte en este curso todas las mujeres españolas que reúnan las siguientes condiciones:

Poseer: Titulación Académica Superior o de Magisterio, o de Asistente Social, o de Profesoras de Hogar.

Condiciones físicas de salud necesarias al régimen del curso.

Haber cumplido el Servicio Social o tenerlo solicitado.

Edad comprendida entre los 20 y 30 años.

La documentación ha de presentarse antes del 12 de junio.

Para ampliar informes en la Delegación Provincial de la Sección Femenina, Regiduría de Personal (Plaza de Italia, número 1).

### RESIDENCIAS DE VERANO DE LA SECCION FEMENINA

Los turnos de Verano dan comienzo a principio de junio hasta últimos de septiembre, en las siguientes lo-

calidades: Málaga, Torremolinos, Fuengirola, Nules, Castellón, Benicasin, Deva, Bilbao, Alcudia, Tarragona, La Coruña, Vera de Bidasoa, Canfranc, El Escorial y Las Navas del Marqués.

Información más completa en la Regiduría de Personal (Plaza de Italia número 1) y en la Delegación Local (Paseo de Don Carmelo n.º 12).

# ANUNCIOS BREVES

### VENTAS

—Se vende madera vieja de derribo. Razón: Convento de La Encarnación. Avila.

—Se vende cosechadora Jhon Deere, modelo 55, de ocasión. Hermanos Jiménez. Plaza José Antonio, 9. Teléfono 94. Arévalo.

—Se vende piso y se alquila piso amueblado, temporada verano. Razón: Telf. 21 24 13.

—Vendo casa nueva con dos plantas, céntrica. Razón: Teléfono 21 14 94.

—Granja del Monte de Vallespín 34 y Tres Tazas, 3 de Avila. Dispone de pollitas de todas las edades y mixtos de carne. No compre a la aventura.

—Se vende o alquila Peluquería Señoras, con vivienda. Razón: Granizo, 19. Teléfono 21 18 84.

—Se vende piso, Príncipe Don Juan, 4. Razón: Prolongación calle Segovia portal 4.º, piso 1.º.

—Pollitos Broiler, raza gigante y pollitas de un día a cuatro meses en: Avicola Martín calle de Solís, 6 (frente al bar "La Extremeña", en la Avenida de Madrid). Se precisan distribuidores en todos los pueblos de la provincia.

—Se vende casa con patio y garaje. Razón: Telf. 21 20 29.

### PERDIDAS

—Extraviado choto, de 40 días, capa negra. Llamar: Teléfono 7. Narros de Salduña.

### TRASPASOS

—Traspaso tienda de ultramarinos y droguería, por no poderla atender. Razón: Teléfono 21 32 65.

### ARRIENDOS

—Se arriendan pastos para 400 ovejas hasta el 15 de julio. Dehesa de Manchoverde, Candeleda. o telf. 206 14 42 Madrid.

### TRABAJO

—Aumente sus ingresos colaborando ventas, plazos, contado. Artículos mucha venta. Apartado 9.217. Madrid.

—Necesitase chica para Madrid. Teléfono 21 15 57.

### Suscríbese a

**El Diario de Avila**

# PROGRAMAS DE TV

### PARA HOY

#### PRIMERA CADENA:

NOCHE.—8,00: Novela. 8,30: Cómo es y cómo se hace. 9,00: Telediario. 9,25: Teledeporte. 10,00: Ciclo Rosellini. 10,35: Visto para sentencia. 11,25: Veinticuatro horas. 11,45: Despedida y cierre.

#### SEGUNDA CADENA:

8,32: Dibujos animados. 9,00: Trenes del mundo. 9,30: Telediario 2. 9,55: El gran charral. 10,55: A vista de pájaro. 12,00: Grandes intérpretes. 00,25: Última imagen.

### PARA MAÑANA

#### PRIMERA CADENA:

SOBREMESA. — 2,02: Sobre la marcha. 3,00: Noticias. 3,25: Buenas tardes. 5,00: Despedida y cierre.

TARDE.—7,02: Con vosotros.

NOTA.—EL DIARIO DE AVILA no se responsabiliza de cualquier variación que, en cuanto a horarios como a programas pueda observarse posteriormente.

Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos de Avila

## Convocatoria de Exámenes libres

Del día 1 al 10 de junio, queda abierta la matrícula para los alumnos que deseen examinarse de algunas de las correspondientes disciplinas que se imparten en este Centro:

Primero, Segundo y Tercero, cursos de comunes.

Cuarto y Quinto cursos de las siguientes especialidades:

- Diseño y delineación artística.
- Decoración y Cartelismo.
- Bordados y encajes.
- Corte y Confección.

Para informes, dirigirse a la Secretaría del Centro, Plaza de Granada s/n. Horas de 12 a 13,30 y de 20 a 22.

El director, *Fermin Ahijado León*.

### Conductor:

**Circule por la derecha**

—Necesito chica o chico para venta de helados. Razón: Pepillo.

### ALQUILERES

—AUTOS VELASCO; alquiler de coches sin chófer. Generalísimo, 13.

### COCHES VENTAS

—MERCADO OCASION: Vehículos turismo, varias marcas y modelos (Simca, Seat, Renault, Citroen). Totalmente revisados y con garantía. Facilidades de pago. Información en MOSA. Telfnos 21 27 40-41.

—MERCADO DE VEHICULOS DE OCASION Renault 4-F, AV.-8.740, muy buen estado. Furgoneta Citroen AK-400, AV.-10.665 seminueva. Furgón Alfa-Romeo con motor Pérkins AV.-9.712, buen estado, precio interesante. Turismo Ford Anglia muy robusto, antiguo, buen estado de uso, muy barato. HIJOS DE VICTOR ALCON. Teléfono 212544. Llame y le atenderemos.

### VARIOS

—RESERVA de toda clase de billetes de Ferrocarril, Avión, Barco para España y Extranjero a precio riguroso de Tarifa sin ningún recargo. También reservamos Apartamentos; Viajes de Turismo, Vacaciones. "VIAJES VELASCO", Agencia de Viajes, grupo B, Título núm. 126. Ge-

—HIPOTECAS rápidas (informes mañanas once a una). "Agencia CONDE". Plaza España, 14. Valladolid.

—Auto-Escuela SAN CRISTOBAL ofrece buen aprendizaje. Nuevas instalaciones. Saque su carnet en esta escuela. Duque de Alba, 12. Teléfono 21 24 20.



Efemérides para la Historia de España y de la Iglesia

## VIII Centenario de la muerte de Santo Domingo de Guzmán

Ya la prensa se ha hecho eco repetidas veces de los actos culturales y religiosos que, con ocasión del VIII Centenario de la muerte de Santo Domingo de Guzmán, insigne apóstol castellano del Siglo XIII, han tenido lugar en todo el mundo.

En España se iniciaron el día 7 de mayo de 1970 con un solemne acto en la famosa iglesia de San Pedro Mártir de Madrid, bajo la presidencia de sus Altezas Reales los Príncipes de España, doña Carmen Polo de Franco y varios ministros del Gobierno.

Después de esto, allá donde está viva la influencia del Santo burgalés por medio de su Orden, se ha recordado esta efemérides como memorable para la historia de España y de la Iglesia. De España, porque Domingo es un fruto sazonado de las virtudes señeras de la nobleza española del Siglo XIII, forjada en un

esfuerzo constante por afianzarse palmo a palmo en una tierra con frecuencia ingrata, pero dura y de horizontes claros; de la Iglesia, porque templado en el yunque de esta nobleza de monjes guerreros, supo insuflar en ella un nuevo espíritu de conquista convirtiéndose en el prototipo del nuevo "noble a lo divino".

De esta aristocracia de elegante servicio a la Iglesia, recibida en patrimonio de su fundador, es de lo que la Orden Dominicana se ha preñado en el transcurso de su historia; y así como la Iglesia es prolongación de Cristo en el tiempo, la Orden Dominicana es la prolongación temporal del espíritu de Domingo puesto al servicio de los más altos ideales humanos.

Hay que hacer hincapié en este fenómeno para resaltar en Domingo lo que verdaderamente es trascendente en su vida

y le convierte en santo eternamente actual: simbolizar la aspiración humana en su esfuerzo por dominar ascensionalmente el tiempo y el espacio.

Siempre será más importante fijarse en su espíritu penitencial, que en las terribles penitencias que infligía a su cuerpo; en su espíritu de oración y ansia de saber, que en las horas que a la oración y al estudio dedicaba; en su espíritu de entrega a los demás, que en los mismos milagros, que ante el prójimo y en su favor, realizaba.

No es por tanto la supervaloración de sus hechos portentosos, inalcanzables hoy (Se necesitaría ser hijos de una civilización tan heroica como la suya forjada en sacrificio constante), sino en la extracción del espíritu que le animaba a realizarlos.

Cualquiera se da cuenta de que esos hechos heroicos, ambientados en el

contexto medieval en que fueron realizados, cada vez han de parecer más extraños a las civilizaciones futuras; en cambio su espíritu, quintaesencia de la civilización cristiana por ser pura esencia evangélica, se hará patente en el coraje y la generosidad de una entrega amorosa al servicio de Dios y de la Iglesia.

En esta línea de servicio habrá que preguntarse: ¿Qué nos aconseja el espíritu de Domingo en estos días de profunda conmoción científica, económica, social y religiosa?

Para dar adecuada respuesta al hombre abulense de la calle, los Dominicos de Santo Tomás han organizado la celebración de un triduo de exaltación evocadora de la figura prócer de su Fundador, que tendrá lugar los días, 7, 8 y 9 de junio con diferentes actos culturales y religiosos.

Fr. Javier Jiménez, O. P.

## FORMACION EMPRESARIAL:

### El empresario se hace, no nace

Pocas dudas pueden caber sobre la influencia que la deficiente formación en técnicas de gestión de los empresarios españoles tiene el origen, la evolución y la situación actual de las empresas españolas. Las críticas a la formación empresarial suelen pecar, ciertamente, de excesivamente generalizadoras o injustamente indiscriminadas. Pero la verdad más evidente está en el fondo de los planteamientos y aflora a la superficie en las conclusiones más rigurosas. Sería tan ingenuo creer que el empresario —no el hombre que pone un capital en un negocio— alcanza por generación espontánea los conocimientos financieros, jurídicos, contables, tecnológicos, estadísticos y sociales que le van a permitir dirigir con eficiencia su empresa, como afirmar que las técnicas de gestión no son todavía en gran manera deficientes.

El empresario se hace, no nace. Hora es ya de aceptar, sin sensiblerías, esta evidencia. Entre las estructuras que hay que cambiar la más urgente es la reforma de la estructura mental de muchos empresarios. Salvando las honrosas excepciones, hay que reconocer que entre las deficiencias de nuestro sistema económico que es urgente subsanar ocupa un lugar preferente la formación en técnicas de gestión de muchos dirigentes. Y entre las medidas más urgentes a adoptar para nuestras incompletas relaciones humanas en el trabajo, nuestra rentabilidad proteccionista, nuestra escasa competitividad internacional y nuestros principales problemas industriales, comerciales y agrarios, se encuentra el "aggiornamento" no sólo de los recursos y las máquinas, sino también de las técnicas y los hombres que rigen los destinos empresariales.

L. I. P.

## JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS DEL BANCO DE BILBAO

INFORME DE LOS SEÑORES LEZAMA LEGUIZAMON Y SANCHEZ ASIAIN

### Aspectos más destacados del informe del Vicepresidente

En el transcurso de 1970 ha culminado con éxito la integración de los bancos filiales.

Esta operación ha supuesto la incorporación al Activo de 14.085 millones de inversión en cartera de efectos y créditos, y

de 20.125 millones al Pasivo, en cuentas acreedoras de clientes.

La red de oficinas ha aumentado en un 45 % respecto a las existentes en las fechas de la integración, al ser incorporadas 128 nuevas dependencias.

### Puntos más interesantes del informe del Director General

Esto es el Banco de Bilbao hoy: el centro de un grupo financiero en expansión con recursos totales de 140.000 millones de pesetas, administrado por un equipo de 12.000 personas al servicio de las necesidades de nuestra clientela y de la economía española, con proyección nacional e internacional. Un Banco propiedad de cerca de 40.000 accionistas, que representa más del 10 % de la actividad bancaria española y que a través de casi 450 oficinas puede atender al 85 % de la población española y, sobre todo, con capacidad para penetrar en el futuro sin perder las raíces del pasado.

Hemos completado el Grupo Banco de Bilbao con la sociedad de cartera *Carlinbanc*, la sociedad de leasing *Lisban*, el fondo de inversión *Planinvest* con su sociedad gestora *Gestibanc* y las sociedades de silos. También participamos en el Banc Internacional de Andorra.

Los servicios financieros no tradicionalmente bancarios, constituyen la respuesta a unas demandas muy precisas en la evolución de nuestra sociedad.

El crecimiento de 17.271 millones conseguido en recursos ajenos, es el más alto en valor absoluto de la banca española y, en términos porcentuales, superior al promedio de la banca comercial y de los grandes bancos.

La inversión crediticia ha experimentado un crecimiento de 11.609 millones, la mayor en valor absoluto de entre la banca española.



### Un nuevo servicio

Compre sin dinero

Tarjeta de Crédito del BANCO DE BILBAO

La Tarjeta de Crédito responde al propósito de penetrar en mercados nuevos con instrumentos adecuados al momento.

Mediante ella entramos en la oferta del crédito personal, masivo y popular, y nos introducimos en el círculo financiero del consumo ordinario.

Este sistema, que supone la sustitución de la moneda legal por la moneda escriturada, sólo es factible si se incorporan a su concepción las nuevas técnicas de administración, control y gestión, que los modernos ordenadores hacen posibles.

### Participación del Banco de Bilbao en la banca comercial

Año	Recursos ajenos al 31 de diciembre
1969	8,50 % BANCO DE BILBAO 83.618 millones de pesetas
1970	10,38 % Grupo BANCO DE BILBAO 102.191 millones de pesetas
1970	10,38 % BANCO DE BILBAO 119.462 millones de pesetas

### Algunos de los acuerdos tomados en la Junta

Ampliación del capital en el mes de junio en la proporción de una por diez, a la par

En enero de 1972 habrá una ampliación a cargo del fondo de regularización en la proporción de una por once, con desembolso de una peseta y cuarenta céntimos por acción, cantidad con la que se cubre la diferencia de aproximadamente un millón de pesetas que dicha proporción origina sobre el saldo del fondo de regularización



BANCO DE BILBAO



# Más de 400 jóvenes abulenses ayer en Sonsoles

Una fecha ideal: Domingo de Pentecostés y final de mayo.

En la mañana de ayer un numeroso grupo de jóvenes de ambos sexos, trabajadores, estudiantes, empleados, realizaron una marcha vocacional al Santuario de Nuestra Señora de Sonsoles. El punto de reunión lo habían fijado en el atrio del monasterio de Santo Tomás. De allí partieron en grupos de una quincena aproxima-

damente entre chicos y chicas en dirección a Sonsoles. Se detenían en puntos, previamente determinados, en los que se comentaban textos de la Biblia y del Concilio Vaticano II. Los fines elaborados en las reuniones preparatorias no podían ser más concretos y esperanzadores:

- sentirse unidos
- ayuda mutua para descubrir y conseguir la vocación personal
- intercomunicación de ideales y esfuerzo por llegar a una comprensión recíproca
- liberación de la persona, en orden a la auténtica realización en la vida.

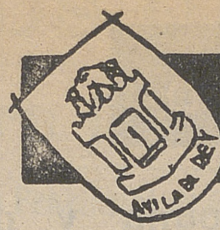
Y unas preguntas directas sobre los móviles que les impulsan a realizar lo que hacen actualmente, las dificultades que encuentran y el

camino para superarlas. Algunas tan incisivas como éstas: ¿Para qué crees tú que estás en esta vida? ¿Cómo piensas de ti mismo? ¿Qué aporta Cristo en tu vida como cristiano?

Ya en la explanada del santuario celebraron una reunión general para comunicarse las conclusiones del diálogo mantenido durante la marcha.

El punto culminante fue la celebración eucarística con la homilía pronunciada por el señor Obispo, monseñor Romero de Lema.

El entusiasmo juvenil, la devoción a la Virgen y el sentido profundo y sincero del compromiso cristiano de estos chicos y chicas de Avila, son valores cargados de esperanza para la sociedad y la Iglesia de nuestro tiempo.



# Ciudad y Avila



Un grupo importante de universitarios mexicanos y españoles, de acuerdo con el Hogar de Avila en Madrid, se desplazaron a Madrigal de las Altas Torres ayer por la mañana para rendir homenaje a don Vasco de Quiroga.

El presidente del Hogar de Avila don Juan Picón; el secretario don Cándido Martín Álvarez, el vocal de Cultura, profesor don Antonio Martín y el vocal de Avila en el Hogar don Juan Gómez Málaga recibieron juntamente con el alcalde de la Villa don Eu-

## Homenaje hispano-mejicano a don Vasco de Quiroga en Madrigal de las Altas Torres

logio Estévez a los visitantes que en número próximo al centenar llegaron acompañados del ex-ministro mejicano don Antonio Martínez Báez.

Después de una misa celebrada en la iglesia de San Nicolás, oficiada por don Cándido Ajo que pronunció la homilía, tuvo lugar un acto cultural en un podium levantado frente al busto de "TATA VASCO". En primer término el alcalde de la Villa dijo unas palabras de salutación y bienvenida. A continuación el profesor don Antonio Martín pronunció una charla importante sobre el saber de Tata Vasco. Perfiló la figura apostólica y cultural del civilizador y le situó en el centro de los dos polos que representaban el obispo de Mesa y Bartolomé de las Casas. Por último señaló como datos más característicos de su personalidad, la prudencia y el amor.

Le siguió en la palabra el joven estudiante, ya arquitecto y en ampliación de estudios en España, don José Antonio Tovia Arrijoja, presidente de la Asociación de Universitarios Mejicanos en Madrid que hizo un precioso canto a la "España sembradora de cultura occidental que dejó, a costa de su maternidad, la huella imperecedera de su obra trascendente".

Cerró el acto el Alcalde de Avila, don Santiago Ruiz que ostentaba la representación del Gobernador Civil como don Jesús Grande Aparicio, la tenía del presidente de la Diputación.

El señor Ruiz Sánchez pintó con elocuencia la labor de

España en el nuevo Continente y especialmente en Méjico.

Concluido el acto, tuvo lugar un almuerzo de confraternidad en el Parador de Turismo de la Villa, a cuyos postres hablaron don Juan Picón que agradeció la acogida dispensada, y don Antonio Martínez Báez que manifestó su satisfacción por hallarse una vez más en la Villa. Por la tarde los visitantes recorrieron diversos lugares de interés turístico tras de lo cual regresaron a Madrid, no sin antes detenerse en Avila para contemplar la capital.

### CONTRATIEMPO TAURINO

Ha sido un contratiempo para el cartel de la Corrida de la Beneficiencia Abulense la cogida grave que sufrió Andrés Vázquez en Madrid en el cierre de la Feria de San Isidro. De todas formas, en caso de que el diestro de Villalpando no se recupere para el día 20 otra figura del toreo ocupará el puesto del torero herido.

### AYER, PRIMER DIA VERANIEGO

Por vez primera el día de ayer fue auténticamente primaveral y tanto pescadores, como amigos del campo disfrutaron de una temperatura verdaderamente veraniega. Embalses, ríos y arroyos, todavía con buen caudal estaban llenos de campistas y aficionados. Pese a todo, a las cuatro y media de la tarde abandonaron sus lugares de descanso y en bares, casas particulares e incluso en algún autocar contemplaron el partido de fútbol Rusia-España.

AGAZUR

## Elecciones Sindicales

Mediante una nota de la Delegación Provincial de Sindicatos, se hace público para general conocimiento de empresas y trabajadores, que durante los días comprendidos entre el 1 y el 5 del mes de Junio, queda abierto el plazo para la admisión de solicitudes de proclamación de candidatos para Vocales Locales de las Entidades Sindicales de ámbito local.

Las solicitudes deberán presentarse ante las Comisiones Electorales constituidas en el seno de los Sindicatos y Hermandades de Labradores y Ganaderos.

## Exámenes de alumnos libres de 4.º Curso

NOTA DEL INSTITUTO NACIONAL DE ENSEÑANZA MEDIA MASCULINO

Los exámenes de alumnos libres de 4.º Curso tendrán lugar los días 9, 11 y 12 de junio según el siguiente horario:

Día 9: Alumnos de 4.º con asignaturas pendientes de tercero.

De 9 a 10: Ciencias, Historia y Religión.

De 10 a 11,30: Matemáticas.

De 11,30 a 12,30: Química, Literatura e Idioma.

De 12,30 a 1,30: Latín.

De 4 a 5: Dibujo y Trabajos manuales.

De 5 a 6: Formación de Espíritu Nacional y Educación Física.

DIAS 11 y 12: EXAMENES DE CUARTO

Día 11: Mañana: Lengua y Literatura, Matemáticas, Religión.

Tarde: Historia e Idioma.

Día 12: Mañana, Física y Química, Latín, Trabajos Manuales.

Tarde: Formación y Educación Física.

Estos alumnos si superan las pruebas de cuarto realizarán su inscripción para pruebas de conjunto del 15 al 21 ambos inclusivos, según instancia que se proporcionará en la Conserjería del Centro.

EL DIRECTOR, Firmado: Adelaida Martín.

## Exámenes de Enseñanza no oficial

NOTA DE LA ESCUELA NORMAL

Los exámenes de Enseñanza no Oficial en la Escuela Normal darán comienzo para el Plan de 1950 el próxi-

mo día 3 de junio a las 9 de la mañana y para el Plan de 1967 el día 7 de junio a las 9 de la mañana, según se detalla en el tablón de anuncios de este Centro.

LA DIRECTORA

## Guía judicial

AUDIENCIA PROVINCIAL DE AVILA

Día 1 de junio de 1971 a las once de su mañana Juicio oral:

Sumario número 5 de 1971. Rollo número 7 de 1971.

Juzgado de Instrucción de Avila.

Delito: Infracción a la Ley de Pesca.

Procesado: Uno.

Partes: Ministerio Fiscal y defensa.

Letrados: Uno.

Prueba. Un testigo.

## AGENDA

Mañana, día 1 de junio, martes.

SOL: Sale a las 5,47 horas y se pone a las 20,39 horas.

LUNA: Sale a las 13,30 horas y se pone a la 1,47 horas.

### TELEFONOS DE URGENCIA

Servicio de urgencia de la Seguridad Social 21 29 99.

JEFATURA PROVINCIAL DE SANIDAD. Servicio de Ambulancias Sanitarias: Teléfono: 21 18 65 y 21 10 53.

Taxis (Plaza de Santa Teresa), 21 19 59. Taxis (Estación) 21 11 59.

Clinica de Urgencia 21 29 48. Hospital, 21 16 00; Policía, 21 13 86; Policía Urbana, 21 11 88; Guardia Civil 21 10 70; Bomberos, 21 10 36; Policía Armada, 21 13 50; Guardia Civil de Tráfico 21 23 50.

Casa de Socorro, Servicio de urgencia: Avda. de Santa Cruz de Tenerife, sin número, esquina a la calle Virgen de la Portería, frente a la Sierpe. Teléfonos: 21 29 48 y 21 29 49.

ORGANIZACION NACIONAL DE CIEGOS

Número premiado el día 29: 350

AMBULANCIAS ANTONIO ALVAREZ SERVICIO PERMANENTE TELEF. 21 12 20 AVILA

**Policlínica Parque de San Antonio**  
QUIROFANOS - SALA DE PARTOS - VENTILOTERAPIA. Televisión en todas las habitaciones.  
Paseo de Don Carmelo, 24 Teléfonos 21 32 46 - 47 y 48 AVILA.

Rogad a Dios en caridad por el alma de

## EL SEÑOR

# Don Rafael Quirós Pedreño

Que falleció el día 21 de mayo de 1971

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

### D. E. P.

**Los amigos, participan que**

La misa que se celebre el día 2 de junio en la Iglesia Parroquial de San Pedro a las 8 de la tarde, será aplicada por el eterno descanso de su alma.

Avila, mayo 1971.

**JUNIO 28 1626**

## EFEMERIDES ABULENSES

# La muerte del obispo Gamarra

Aunque su persona no brilla tanto como la de otros, el obispo don Francisco Gamarra, que rigió la diócesis de 1616 a 1626, se señaló extraordinariamente por su humildad evangélica y la dedicación exclusiva a su tarea pastoral sin mezclarse para nada en los asuntos ajenos a ella.

Propuesto para las Diócesis de Cartagena, Canarias y Astorga renunció a ellas y aceptó la de Avila únicamente ante las reiteradas instancias de Roma.

A pesar de su débil salud en el mismo año que tomó posesión de la sede hizo un viaje a pie a Arenas de San Pedro para trasladar el cuerpo de San Pedro de Alcántara desde la sepultura donde se encontraba, a la capilla en que ahora está enterrado. En 1617 celebró un Concilio Diocesano, reunión que no había tenido efecto desde hacia 72 años. En él se revisaron las constituciones sinodales vigentes. En 1623 consagró el templo construido por la Compañía de Jesús en la casa-convento que en nuestra ciudad tenían, el cual después fue Obispado y hoy colegio de enseñanza junto a la iglesia de Santo Tomás. También realizó un trabajo de depuración de reliquias muchas de las cuales desechó por apócrifas o sospechosas. El suceso más importante de su prelatura fue el voto solemne que hizo el Cabildo y que el obispo confirmó, de defender y predicar la doctrina dogmática de la Inmaculada Concepción de la Virgen María. Murió el prelado el 29 de junio de 1626 y fue enterrado en la Capilla Mayor de la Catedral abulense.—R. LL.





## El Tiemblo

### Bendición abacial de una religiosa abulense



Tiemblo se vistió con sus mejores galas para recibir a nuestro señor Obispo con motivo de la bendición como Abadesa, de Domna Magdalena Maria (en el mundo Milagros Encinar), nacida en Avila, quien recibió dicha bendición en el Monasterio antes citado, por primera vez en el casi medio siglo de existencia de éste.

Domna Magdalena Maria, desde su ingreso en la Comunidad Benedictina, llevada de un impulso joven y firme fue sembrando todo su saber, en una serie de mejoras, que muy pronto supo ganarse las simpatías de todas las monjitas que allí residen dedicadas a la enseñanza.

Simultaneando este trabajo de enseñar al que no sabe, atender a su huerta, granja, vaquería y hospedería hace que las horas del día transcurran más aceleradamente de lo que ellas desearían.

Una misa concelebrada, con un total de 12 sacerdotes, llegados de Madrid, Valle de Los Caídos y Avila fue el acto más emotivo que pudimos presenciar.

En momento oportuno monseñor don Maximino Romero de Lema dirigió la palabra a los asistentes para poner de manifiesto el trascendental acto religioso que se estaba celebrando ya que se trataba de la primera bendición abacial que se celebraba en dicha Orden en Avila. Las virtudes, allí ensalzadas, que reúne la nueva madre superiora quedaron resumidas magistralmente a su bondad y entrega total; junto a ello, es que hasta ese día, era la Madre Priora desde hacía 7 años.

La austeridad y modestia de Sor Magdalena Maria nos permite sacar a la luz sus bien merecidas alabanzas, pero como premio a su infatigable labor, quizás se viera un

poco recompensada con esa asistencia masiva, no ya de sus hermanos y queridos familiares que la acompañaron en tan gran momento, sino de toda la gran concurrencia del mismo vecindario de El Tiemblo donde se la quiere y respeta con afecto.

Finalizado el acto, en el mismo monasterio, se ofreció un almuerzo, viéndose entre muchos de los asistentes a las Madres Abadesas de Cuenca, Valformoso, Burgos, Palacios, Toledo y Madrid que también quisieron sumarse al mismo.

Deseamos a la nueva Abadesa los mejores frutos en tan difícil tarea a ella encomendada, para bien espiritual de sus semejantes.

A. R. F.

● LA REGLA DE ORO DEL CONDUCTOR DICE: CIRCULE POR LA DERECHA

### Con 2.100.000 pts. a fondo perdido, fueron subvencionados por el I. N. V. los promotores de nuevas viviendas en Avila

En las últimas reuniones celebradas por la Comisión Provincial de la Vivienda y en relación con la promoción de Viviendas de Protección Oficial, se desarrolló la siguiente actividad:

Fueron calificadas provisionalmente un total de 135 viviendas habiéndose otorgado la calificación definitiva

va a 70 viviendas subvencionadas y 90 del grupo I.

Se elevaron a los Servicios Centrales del I. N. V., con propuesta de calificación definitiva, ocho expedientes que amparan 91 viviendas subvencionadas.

Por el Instituto Nacional de la Vivienda y en concepto de subvención a fondo perdido, se satisfizo a los promotores un total de dos millones cien mil pesetas (2 millones 100.000 pesetas).

Para la promoción del grupo provincial de 1971, fueron aprobadas las siguientes solicitudes: 61 para la construcción de 350 viviendas subvencionadas; y 23 para la construcción de 341 viviendas del grupo I.

El Delegado Provincial, Emilio Macho Alonso.

#### ORTO - CENTER

Aparatos ortopédicos, fajas, zapatos ortopédicos y Prótesis.

Consulta a las 3 de la tarde el primer jueves de cada mes, en la clínica "Parque de San Antonio", Paseo de Don Carmelo, 24. Próxima consulta el día 3 de Junio.

EL TIEMBLO. (Servicio especial).—Es el Monasterio de las Madres Benedictinas en El Tiemblo, una fundación del año 1925.

Desde entonces a nuestros días la verdad es que ha sufrido varias innovaciones en su inmobiliaria, aunque

todo el que allí llega, respira ese aire de austeridad y alegría cristiana que hace sentirse optimista ante el bien saber vivir de esas monjitas, dedicadas por entero a entregar su vida generosa por el bien de la humanidad.

No hace muchos días, El

### Palomas mensajeras en Casas del Puerto de Villatoro

CASAS DEL PUERTO DE VILLATORO.— Continúan apareciendo palomas anilladas en la provincia y, también a este pueblo han llegado algunos de esos animales. Han sido dos las palomas mensajeras recogidas en Casas del Puerto de Villatoro. La primera de ellas el día 25, por la señorita Isabel Hernández de Llorente. La paloma llevaba dos anillas con distinta numeración: "Port. 815.520" y "Port. 68". Al día siguiente fue la señorita María de los Angeles de Castro Alonso la que recogió otra paloma que, al igual que la anterior, llevaba dos anillas: "Port. 586.506" y "Port. 66".

Ambas palomas fueron en

tregadas por las señoritas mencionadas al alcalde de Casas del Puerto de Villatoro, quien, a su vez, las depositó en el cuartel de la Guardia Civil de Piedrahita.

A.

### Mucha asistencia al ciclo de conferencias teresianas

MINGORRIA. (Servicio especial).—Continúa celebrándose en esta localidad el ciclo de conferencias teresianas en honor de la Santa de Avila con motivo de su exaltación al doctorado de la Iglesia.

Los temas desarrollados durante el mes de mayo han sido: "Ultimos años de Teresa en la Encarnación y Principio de la Reforma Carmelitana", por Francisco Romero; "Ultimo aliento de Teresa a las orillas del Tormes"

por María Rosario Sanchidrián; "Sangre de doctora" por Eulalia Martín; "Teresa no fue mujer "legendaria", por Luis Sánchez y "Carácter científico de la Obra de Santa Teresa" por Mary-Luchy Alvarez.

Numeroso público acude a estas conferencias, organizadas por la Parroquia, a través de las cuales se da a conocer, de un modo sencillo, la vida, escritos y doctrina de la Santa Doctora.

## Diálogo de moda con la juventud

Un estilo deportivo y distinto, para ellos. En las actualísimas americanas de dibujos jacquards ó grano de caviar. En los "Safaris" resueltos en telas vaqueras ó en sargas lisas ó manchadas. En los originales chalecos sport. En las camisas de estampados "gran fantasía"... Y en todos los complementos.

Los jóvenes de nuevas ideas encuentran toda su moda en nuestras "Boutiques Juveniles"

El Gran Almacén de las Nuevas Ideas.



3 Grandes Centros Comerciales en Madrid: Preciados, 3- Goya, 76- Generalísimo

### Isidoro Heras Díaz

Medicina Interna  
Electrocardiografía  
Rayos X y Endoscopias  
Consulta de 11 a 1  
Calle Martín Carramolino, 10



# EL DOCTOR BIRCHER, MÉ- DICO DE PIO XII, CHARLES CHAPLIN, ADENAUER...



## Todas las enfermedades son curables

Por Enrique BLANQUE-BEL

El doctor Franklin Bircher, de 73 años, es un especialista en dietética de renombre mundial, célebre por sus investigaciones en el campo de la regeneración celular. Nacido en Zurich, es consejero nacional y miembro del Parlamento suizo.

Ha dado conferencias en varias capitales y muchas personalidades del mundo entero siguen actualmente su tratamiento en su clínica de Davos (Suiza), a 1.500 metros de altitud. Entre sus clientes —cuyos nombres se resiste a dar—, figuran Pío XII, Charlie Chaplin, Gloria Swanson, Adenauer, y muchos políticos y grandes industriales.

En dos conferencias que hace poco celebró en Madrid —una en la Sociedad Española de Estomatología y otra en el Instituto de Farmacología de la Facultad de Medicina—, ha explicado sus teorías, que vienen a ser en cierto modo revolucionarias: resuelve, con sus métodos, casos que la medicina corriente no puede solucionar.

### CELULAS DE CORDERO

Los tratamientos del doctor Bircher, en lo que concierne a la regeneración celular, son a base de inyecciones de células de cordero.

La historia de la medicina nos muestra que la idea de restituir el poder de curar, innato a las cé-

lulas, a organismos en vías de degeneración, por trasplante de órganos o partes de órganos, no es nueva. Muchos sabios e ilustres médicos han intentado seguir este camino. Su fracaso se debió sobre todo a una falta de perseverancia, pues los efectos clínicos de los trasplantes celulares no se comprueban hasta pasados algunos meses, a veces incluso hasta pasados un año o dos.

El doctor Bircher, siguiendo los pasos del profesor Niehans, ha conseguido perfeccionar la técnica de la obtención de células frescas en un feto de cordero.

En lo que concierne la terapéutica celular, el doctor Bircher llegó a discernir dos problemas básicos: uno, el de la integración de los elementos nutritivos para garantizar el crecimiento del organismo, es decir la regeneración de los órganos y la reproducción de las células. Y el otro, la regulación del metabolismo. La célula, en función normal, preside todas las transformaciones de las sustancias necesarias a su vida. Esto es lo que se ha llamado la capacidad de la célula sana de absorber y de eliminar lo que quiere.

Para el hombre, un régimen rico en alimentos crudos es necesario para que la célula conserve su capacidad de escoger.

Así pues, los alimentos crudos forman una buena parte en la dietética ordenada por el doctor Bircher.

Sus inyecciones de células de cordero —riñones, tiroides, hígado, bazo, hipotálamo, pulmones, placenta...— y una buena dosis de "sol, aire y alimentos crudos", permiten al doctor Bircher conseguir la curación de muchos enfermos de las dolencias más variadas y que parecían incurables.

### EL DOCTOR ES DECISIVO EN LA CURACION DE SUS ENFERMOS

El doctor Franklin Bircher es un anciano lleno de juvenil vitalidad, de mirada de linco, apasionado del golf.

—¿Cree usted, doctor, que podrían vencerse todas las enfermedades?

—Sí; siempre que se hiciese todo lo que es preciso.

—¿Cuál es la parte del cuerpo que hay que cuidar más?

—Las glándulas suprarrenales. Ellas son el pararrayos de todas las infecciones.

—¿Cuál es el país ideal, desde el punto de vista salud?

—Las islas Hawai; y la raza más saludable la de los esquimales.

El doctor Bircher habla en voz baja y paternal. Tiene el sello de los grandes hombres: mucha hu-

manidad y una extrema sencillez.

Me cuenta los casos de algunas mujeres, desahuciadas por otros médicos, a las que él ha curado. Y el caso de un tuberculoso, a quien curó sólo mandándole a buscar plantas al bosque y haciéndole beber leche.

—¿Cree que es malo fumar, doctor?

Sí. Produce cáncer de pulmón. Sin embargo, vea qué paradoja: los propios médicos son los que fuman más. También los estudiantes de Medicina; y las chicas fuman como locas.

—¿Existe el tipo de enfermo imaginario?

—Desde luego. Aunque en realidad no es tan imaginario, ya que está enfermo de los nervios.

—¿Puede el médico tener una influencia psicológica sobre su paciente?

—Sí. Existen enfermedades psicósomáticas. Yo estudié psicoanálisis con Sigmund Freud y puedo afirmarle que la influencia del doctor es decisiva en este aspecto para ciertos enfermos.

—¿Cuál es su opinión acerca de la Medicina en España?

—Le confieso que en Suiza estamos un poco alejados de la Medicina española. Pero sé que existen muchos sabios doctores...

# Lo está probando

## Un sensor cap... la marea en... Ha sido inv... un científico e

Un sensor de nivel tan sensible que puede detectar la reacción del Sol sobre el té contenido en una taza, o el movimiento de una montaña, ha sido inventado por uno de los principales científicos de los "Hukhes Aircraft Company", laboratorios de investigación en Malibu, California.

Se trata de un sensor tipo "burbuja", que responde a cambios extremadamente pequeños en la "actitud" de superficies horizontales.

### EL INVENTOR

Se llama Siegfried Hansen y es el inventor del aparato en cuestión.

—¿Qué se puede conseguir con este sensor?

—Es capaz de medir ángulos de inclinación de aproximadamente una parte en mil millones, equivalente a una pulgada en aproximadamente, 16.000 millas, que es casi lo que hace cuando una versión de él de tres pulgadas de diámetro detecta la atracción de marea de la Luna o del Sol sobre el té contenido en una taza.

—¿Es esta su capacidad de rendimiento?

—No, porque incluso en el caso que hemos citado, solamente está actuando a la centésima parte de su sensibilidad máxima. Pero puedo asegurar que ningún otro instrumento conocido puede medir ángulos tan pequeños.

—añadió Hansen.

### SUS APLICACIONES

Una versión mucho mayor, empleada como base de referencia, es capaz de soportar y nivelar toneladas de equipo. Por ejemplo, aplicado a una losa de granito de cinco pies y 3.600 libras, el sensor está siendo utilizado por el

## En dos años de vida, cinco millones lo disfrutaron

El 14 de mayo de 1969, víspera de la festividad de San Isidro, don Carlos Arias Navarro, alcalde de Madrid, inauguraba oficialmente el Parque de Atracciones de la capital de España.

Recientemente, a las cinco menos cuarto de una tarde primaveral, una joven estudiante sudamericana sacaba en una de las taquillas el billete de entrada número cinco millones de visitantes.

En ese momento, cuando todavía faltaban unos días para que el Parque de Atracciones cumpliera 3 años de vida, más de cinco millones de españoles —especialmente madrileños— se habían divertido en esas instalaciones recreativas.

### EL PARQUE EN CIFRAS

Una cosa es conocer las instalaciones del Parque de Atracciones y divertirse en ellas y otra, más fría, pero mucho más elocuente, conocer el Parque a través de los números; unos números curiosos y sorprendentes por su magnitud.

—En 20 hectáreas de la madrileña Casa de Campo, el Parque de Atracciones ofrece 144 elementos de atracción, enclavados a lo

largo de...  
tadas, con...  
Diariame...  
atracciones...  
chas activ...  
de cables...  
metros cu...

Seguimos...  
mil metros...  
servicio de...  
—¿Cuán...  
—Entre...

otras espe...  
tiene cinco...  
ramente a...  
agua que...  
cientos die...

—Hablame...  
—Para q...  
75.000 bom...  
ner, cada a...  
te. Para m...  
y están en...  
todo ello g...  
les...

Par...  
mos...  
mills...  
Pe...

...



# NASA para los vuelos espaciales

## az de detectar na taza de té

## ntado por e California

Por J. Michael MILLER

heros de los citados laboratorios de investigación pa-  
obrar acelerómetros para el sistema de guía de iner-  
de los proyectiles "Poseidon", de la Marina estadouni-  
com-

Qué más aplicaciones se le está dando?  
Otra de las importantes adaptaciones del sensor es el  
lado en el Centro de Vuelos Espaciales Tripulados de  
on, Texas, donde la NASA lo emplea para probar  
ómetros para los programas espaciales.  
Alguna otra aplicación, señor Hansen?  
Otra versión, utilizando un sensor de seis pulgadas de  
etro, se está usando en la Universidad de Colorado.  
m túnel se mide el movimiento de las masas rocosas  
ado por las cargas de nieve, las atracciones de ma-  
y la actividad sísmica.

El sensor en cuestión ha sido aplicado a tres categorías  
dispositivos: instrumentos de medición de la inclina-  
sistemas de nivelación y bases de referencia de ni-

### MUY SIMPLE

na importante característica del invento es su simpli-  
ad. He aquí cómo lo explica Mr. Hansen:

El sensor de burbuja es común a todas las aplicacio-  
Pero, a diferencia de los niveles convencionales de  
baja convexa, la burbuja del sensor Hughes se mueve  
a una superficie ópticamente plana. La velocidad o  
de desplazamiento de la burbuja es una medida  
ángulo de inclinación.

Cómo se efectúa el desplazamiento de la burbuja?  
El sensor está dispuesto mecánicamente de forma tal



que el fluido de la cámara, casi llena, forma un par de  
"brazos eléctricos" en cada una de las dos redes de puen-  
tes de resistencia, y cualquier ángulo de inclinación o  
movimiento motiva desplazamientos de la burbuja, que  
son percibidos como cambios de resistencia.

—¿Cómo se reanuda el proceso?

—Cualquier movimiento de la burbuja desde un punto  
muerto es detectado y traducido a impulsos eléctricos que  
actúan inmediatamente para volver el sensor a su posi-  
ción de nivel en el espacio de un segundo. La renivelación  
se realiza por medio de motores magnéticos y muelles so-  
bre los que flota el sensor.

de Atracciones de Madrid: 500 empleados, 250  
os, 75 mil bombillas, 50 kilómetros de cables, 317  
de litros de agua, 2.500.000 kilowatios al año...

## cien pesetas dan para mucho

metros de calles asfal-  
mento de un kilómetro.  
inspeccionan todas las  
do, entre otras mu-  
cincuenta mil metros  
y pintando diez mil  
superficie.

### BOMBILLAS

metros exactos. Setenta  
de césped están al  
visitantes.

¿Hay?  
nos, saucos, encinas y  
comunes, el Parque  
es. La cifra verdade-  
número de litros de  
para su riego: tres-  
ones.

parte eléctrica.  
"¿Está clara?", tenemos  
que hay que repo-  
000, aproximadamen-  
aciones se necesitan  
ento, 250 motores. En  
0.000.000 Watios anua-

Esta cantidad equivale a lo que usted,  
lector, gastará hasta el año 2804.

### POR 100 PESETAS PUEDE...

Habitualmente, por no decir siempre, el  
Parque está perfectamente limpio, aunque  
a últimas horas de la noche, claro está, se  
nota la presencia de los visitantes que han  
asistido durante el día.

—¿Cómo se consigue esta limpieza?  
—Diariamente tiramos 5.000 kilos de ba-  
sura y 3.000 kilos de césped cortado. Esto,  
naturalmente, en épocas de primavera y  
verano.

Cada visitante utiliza el 4 por 100 de la  
capacidad del Parque.

—¿Qué puede hacer un visitante al Par-  
que con veinte duros...?

—Puede montar en diversas atracciones,  
hacerse una fotografía, tomar un perrito  
caliente, con cerveza, después chocolate con  
churros. Además podrá presenciar un es-  
pectáculo de variedades musicales y cir-  
censes, así como la proyección de una bu-  
ena película.

Claro, lo que sucede es que en la práctica

siempre resulta mil pesetas más caro, por-  
que lo del Parque es como un venenillo...

### OTROS SERVICIOS

—¿Cuántas personas trabajan aquí?  
—Los servicios están atendidos por 500  
empleados (en temporada), que mantienen  
el Parque en funcionamiento durante 3.162  
horas anuales y 35 empleados se dedican  
exclusivamente a la limpieza. Además, pa-  
ra evitar que alguien tire un papel al sue-  
lo —lo que no siempre se consigue—, pone-  
mos al alcance de los visitantes 500 pape-  
leras.

Este es el resumen de un parque de atrac-  
ciones "vivo", que, además, dispone de guar-  
dería-infantil, alquiler de cochecitos para  
bebés, servicio médico con ambulancia y  
Rayos X, bomberos, talleres, invernaderos...

Hace unos días, cumplió los tres años  
de vida; hace unos pocos, una muchacha  
sudamericana de diecinueve años, nacida  
en El Salvador, pero estudiando Filosofía  
y Letras en Madrid, redondeaba la cifra de  
los cinco millones de visitantes.

EUROPA PRESS.

# El principio de subsidiaridad. - La Torre de Valencia

MADRID (Crónica de nues-  
tro corresponsal).—La polémica sobre el principio de subsidiaridad, ya comentado, va seguramente a remitir de forma considerable. Y no porque los polemistas hayan coincidido en un esquema doctrinal satisfactorio para todos, sino porque el presidente del Instituto Nacional de Industria, don Claudio Boada Villalonga, ha declarado en Washington que el INI no controlará el 100 por 100 de la refinería de los crudos encontrados en el área de Tarragona, sino que se limitará a controlar una mayoría, posiblemente del 60 por 100. El resto será sacado a concurso entre empresas españolas y extranjeras.

Si los yacimientos son tan ricos como prometen (al parecer podrían cubrir el 10 por ciento del consumo nacional), no creo que en principio sea condenable el que los beneficios de esta riqueza, patrimonio de todo el país, revierta en provecho de todos los españoles. No olvidemos que el sector de los hidrocarburos, como el de otros productos económico - estratégicos (ejemplo, el acero), están quedando en todos los países cada vez más circunscritos al control estatal. Y hay más: en la industria petrolífera, la penetración extranjera es sencillamente colosal. No es momento de hacer un análisis sobre los monopolios de los pozos principales, y sobre la distribución, pero cada vez es más clara la necesidad de estabilización para tan vital producto.

El diario "La Provincia", de Las Palmas de Gran Canaria, ha publicado una interesante entrevista con doña Pilar Franco Bahamonde, en la que se refiere con frecuencia al Jefe del Estado. "Mi hermano es una persona muy afectuosa; nosotros, el resto de la familia, somos muy apasionados. El (Franco) siempre se ha distinguido por su serenidad. Un día por semana, generalmente los jueves, almuerzo con él en El

Pardo. Le cuento muchos chismes políticos, aunque no se los cree. En la mesa hablamos de muchos temas, incluso discutimos, aunque cada cual ve las cosas de distinta manera, ya que él es una persona muy serena, y yo soy en extremo apasionada".

La entrevista difundida por la agencia Logos, aborda el tema de la forma de Estado, respecto del que doña Pilar Franco opina: "Creo que cuando el Jefe del Estado dispuso que hubiera Monarquía será porque es el mejor camino a seguir.

—Sobre la Torre de Valencia, "YA" publica unas breves opiniones del arquitecto de la obra, don Javier Carvajal, quien considera prácticamente resuelto el problema con la retirada del recurso interpuesto por los vecinos. En cuanto al problema estético, afirma: "No hay nada legislado sobre esa materia. Esta es una cuestión opinable, y yo opino que está muy bien; que está mal es difícil de demostrar". Por fortuna, la opinión del señor Carvajal está influida por ser parte en el asunto. Porque no me parece que sea precisa una super-sensibilidad artística para estimar que un rascacielos desentonaba rabiosamente con la perspectiva de la calle de Alcalá. El ministerio de la Vivienda tiene la última palabra.

Claudio Aguirre

### A. Madrigal Nelia

Cirugía, Traumatología,  
Ortopedia

Centro de Rehabilitación  
Consulta - 1 a 3. José Anto-  
nio, 13. Teléfono 21 24 05  
C. S. 326

### AUTO - ESCUELA PRIETO

Visite nuestras nuevas  
instalaciones donde puede  
aprender a conducir con  
coches y camión de doble  
mando.

Plaza de Santa Teresa, 12  
Teléfono: 21 13 73

¿Desea aprender a conducir?

Acuda a. Auto-Escuela Velasco

Modernos coches y camiones con doble mando.  
Generalísimo, 13-15 - AVILA - Teléfono 21 13 22



**SEGOVIA.**-Se celebrará en la Ciudad la «II Semana de Música de Cámara»

**BURGOS.**-Inauguración del Centro Oncológico

**VALLADOLID.**-Se reunió el Comité Ejecutivo de la Feria Regional de Muestras

**CACERES.**-Triunfa en Cáceres la obra de "Una hermosa luz que perdura"

SEGOVIA.—Se ha confirmado que la Ciudad será la sede de la "II Semana de Música de Cámara" para lo que ya ha comenzado la contratación de solistas y grupos que participarán en la misma. El Gobernador Civil ha concretado detalles con el Comisario General de Música.

BURGOS.—Se celebró en el Hospital provincial el acto de bendición e inauguración del Centro Oncológico que la Asociación Española contra el cáncer ha establecido en dicha institución hospitalaria según concierto convenido con la Diputación Provincial para asistencia a enfermos cancerosos. Efectuó la bendición el arzobispo de la Diócesis y pronunció unas palabras el fundador de la Asociación Española Contra el Cáncer don José Biosca.

VALLADOLID.—Bajo la presidencia del excelentísimo señor don Santiago López González, presidente de la Cámara de Comercio e Industria y del Comité Ejecutivo de la Feria Regional de Muestras de Castilla y León, se celebró reunión de este Comité. Durante la misma fueron tratados diversos asuntos de trámite, y de una manera especial los relacionados con el VII Certamen,

que se celebrará en el próximo mes de septiembre. Se aprobó el presupuesto de gastos de este VII Certamen y las siguientes obras de realización inmediata dentro del recinto: embellecimiento del Pabellón de Cristal y de los jardines próximos al estanque, y construcción de instalaciones para los servicios de Comisaría de Policía; el importe de estas obras será de millón y medio de pesetas.

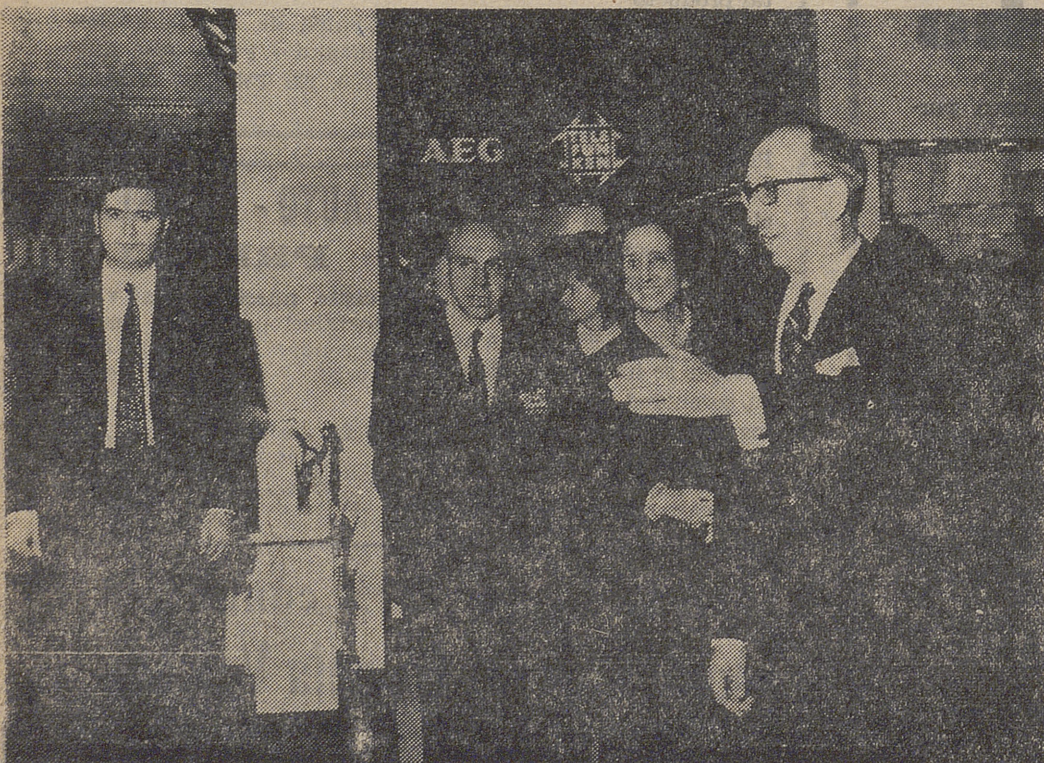
CACERES.—En la iglesia de San Juan de esta Capital se celebró la representación de la obra teresiana de Francisco Portes "Una hermosa luz que perdura". Un numerosísimo público siguió con interés la representación que va sembrando el mensaje teresiano por todos los rincones de España bajo el patrocinio de la Comisión de Ferias y auspiciada por Cultura Popular.

## Arturo Gómez Jiménez

Médico odontólogo  
Rayos X

Alemania, 4. — Avila  
Teléfono 21 27 31  
Esquina Reyes Católicos  
C. S. 330

## La Excm. Sra. Doña Carmen Polo de Franco visitó el VIII Salón Nacional de la Electrificación



La fotografía recoge un momento de su recorrido por el stand de las marcas AEG y TELEFUNKEN.

# Bonn Alemania se muestra contraria a la doctrina de represalias nucleares en caso de ataque soviético

BONN.—(Crónica de EUROPA PRESS).

El canciller de la República Federal alemana, Willy Brandt, ha hecho una visita inesperada a la conferencia de ministros de Defensa de la OTAN que celebraban en Baviera una reunión del llamado grupo de planificación nuclear de la alianza. Este grupo fue creado hace unos años con el fin de establecer una doctrina conjunta de utilización de las armas nucleares de la alianza y de él forman parte las potencias que disponen de las mismas, excepto Francia, y algunos de los países de menor importancia. Hasta ahora la famosa doctrina de las represalias masivas nucleares en caso de ataque soviético, establecida durante los años cincuenta, sigue siendo la oficial de la alianza a pesar de los cambios estratégicos ocurridos desde entonces.

La reunión del grupo de planificación, del que también es miembro Alemania, es de carácter secreto por lo que no se hará ninguna indicación de los temas tratados. Pero, probablemente por motivos de política interna, la oficina de prensa de la cancillería ha querido que se sepa el motivo de la visita de Brandt a los ministros y la esencia de las palabras que ha pronunciado en la reunión.

El canciller ha recordado

## El canciller Willy Brandt ha hecho una inesperada visita al Grupo de Planificación nuclear de la OTAN

que en un momento en el que se habla de posibles negociaciones con los soviéticos sobre una reducción mutua de las tropas en la Europa central, no se debe olvidar que el problema de Berlín sigue teniendo una importancia ca-

pital para la alianza. Aunque se ignoran las palabras exactas utilizadas por el canciller, parece que este ha dicho que la alianza occidental no debe privarse inconscientemente de elementos que puedan servir de contrapartida en

## Los sacerdotes del Camerum consultan a los seglares sobre los sermones

DOUALA.—Los sacerdotes de la Diócesis de Douala (Camerum) han realizado una consulta a los seglares sobre la predicación. Más de 2.000 cuestionarios fueron distribuidos oportunamente. El resumen de las respuestas es el siguiente: que cada sermón se limite a un solo tema y no rebase los 15 minutos; que el sacerdote para hacerse comprender mejor, utilice comparaciones y que

el sermón aplique la verdad evangélica a la vida de cada uno. No queremos sermones que hablen del Evangelio de una manera abstracta, sin contacto con la vida corriente; que el sermón se adapte a las diversas edades y ambientes sociales y que el sacerdote trate de atraer más que de amenazar; y como conclusión, que el sacerdote sea modelo de lo que predica.

## El testamento de un misionero muerto en el Pakistán

ROMA.—El misionero católico muerto en Pakistán Oriental en el curso de las pasadas luchas, Padre Mario Veronesi, de 59 años, perteneciente al Instituto de Misioneros Javerianos, escribió pocas semanas antes de su muerte una carta a sus familiares que puede considerarse como su testamento espiritual. En dicha carta decía: "La vida es un gran don de Dios. Tenemos que hacer todo lo posible por salvarla. No somos doctores, es verdad; la ley nos prohíbe curar pe-

ro el amor nos lo manda. Los hombres, nos juzgan según sus creencias; pero nosotros solamente tenemos el juicio de Dios". El P. Veronesi era hombre de pocas palabras pero de una gran eficacia apostólica. Dedicaba gran parte de su tiempo a la oración hasta tal punto que los mismos musulmanes le llamaban "el hombre de la plegaria". El pasado mes de octubre en el aeropuerto de Roma el P. Veronesi contestó así a un compañero suyo que le recomendó cuidara de su salud: "Quiero morir allí";

las negociaciones con los soviéticos y que igual que se ha hecho depender del éxito de las conversaciones sobre Berlín la aceptación de la conferencia sobre seguridad europea, sería conveniente relacionar de alguna forma con aquél las negociaciones sobre la reducción de efectivos en Europa. Al parecer ahora los soviéticos están interesados en esta cuestión y es preciso aprovechar una oportunidad que puede no repetirse.

También es posible que el canciller se haya referido a la ya citada doctrina de las represalias nucleares sobre la que Alemania se muestra cada vez más reticente. Es evidente, en efecto, que el territorio de la República Federal sería el más afectado por un conflicto nuclear en la Europa central y sus actuales gobernantes parecen dispuestos a hacer lo posible para evitar una hipótesis tan catastrófica.

Ahora el gobierno de Bonn opina que las represalias nucleares deben retrasarse lo más posible en caso de un ataque soviético con tropas convencionales para evitar el desencadenamiento de un conflicto de vastas proporciones. Lo que no está claro en este planteamiento es si la fuerza nuclear occidental seguiría siendo un disuasor eficaz en caso de que los soviéticos supieran que no sería utilizada contra ellos inmediatamente después de iniciar un ataque. Ni tampoco cómo sería posible que las fuerzas de la OTAN, manifiestamente inferior a las soviéticas en el terreno convencional, podría detener una embestida comunista sin utilizar en el momento más temprano posible lo que desde hace años se viene denominando "el escudo nuclear de la alianza".

Colin Lawson

## ABULENSES

Vuestra casa en Madrid para bodas-banquetes y reuniones familiares

## Restaurante BIARRITZ

Almansa, 66 y 68. Teléfonos 233 34 97 y 233 07 33



## Los lazos de Inglaterra con la Commonwealth no se verán afectados por el ingreso británico en el Mercado Común

MELBOURNE, 31. (Efe-Reuters).—Los sólidos lazos que mantiene Inglaterra con la Commonwealth no se verán afectados por su ingreso en el Mercado Común, ha declarado hoy en Melbourne, el alto comisario británico, sir Morrice James.

Si Inglaterra se une a los "seis" ello no significará un paso adelante hacia la conclusión de la Commonwealth, declaró sir Morrice ante una conferencia de prensa celebrada en Melbourne.

El alto comisario dijo que en su opinión se podrá ver en los próximos diez años que Australia e Inglaterra no se separarán. El comercio entre los dos países y las inversiones inglesas en Australia continuarán.

Como miembro de la Comu-

nidad Económica Europea, Inglaterra, se convertirá en un país capaz de importar más y de invertir más.

"Es obvio que podremos hacer más como miembro de una fuerte comunidad económica", dijo sir Morrice.

Japón, en sus crecientes lazos comerciales con Australia "estaba desempeñando un nuevo papel" en vez de asumir el papel de Inglaterra.

## La erupción del Etna parece llegar a su fin

GIARA (Sicilia), 31. (Efe-Upi).—La lava desprendida por el Etna, en su peor erupción desde la pasada guerra,

## 24 horas del mundo

Tropas vietcong y norvietnamitas atacaron anoche posiciones del ejército camboyano a solo 16 kilómetros de Pnon Penh. El ataque fue el más importante de los realizados contra la capital camboyana, aunque no se registraron bajas.

Un ministro indú ha acusado hoy a China de suministrar armas a Pakistán desde que comenzó el movimiento secesionista en Pa-

parece discurrir más lentamente. Los científicos han declarado que de seguir así el peligro quedaría conjurado para los habitantes de las zonas próximas del volcán.

No sólo la lava avanza más lentamente, sino que se ha desviado de las localidades más amenazadas y serpentea hacia la costa del Jónico.

Sant'Alfio, Fornazzo, Milo, Sciara y Machi di Giara, han pasado el fin de semana celebrando la disminución de la actividad volcánica.

El Etna, de 3.233 metros de altura ha causado aproximadamente un millón de víctimas a los habitantes de las zonas circundantes durante el curso de la historia, pero el número de muertos sólo alcanzó a tres durante el siglo actual.

En esta última etapa de actividad ha destruido numerosas viviendas y cosechas. Las autoridades estiman que las pérdidas registradas ahora ascienden a unos 4.500 millones de liras (unos 470 millones de pesetas).

Ha destruido unos cincuenta edificios y doce puentes. Centenares de hectáreas de cosechas han quedado abrasadas. Los campesinos que durante décadas trabajaron para cavar sus huertas y viñedos se encuentran ahora con una capa de roca solidificada, que se va enfriando poco a poco.

## 24 horas de España

Durante el pasado año se registraron en la Capital de España ocho mil doscientos accidentes automovilísticos en los que resultaron muertas más de 160 personas.

Han regresado de los Estados Unidos los presidentes del Instituto Nacional de Industria y de la Renfe tras una estancia de una semana, donde han mantenido contactos con banqueros norteamericanos con vistas a diversos créditos a nuestro país.

Ayer se celebró en todos los templos de Madrid el día de la Acción Católica Española en los que se explicó a los fieles el deber de apostolado para colaborar a la más perfecta edificación de la Iglesia.

España será invitada pasado mañana a la XX Olimpiada de Munich y por la que nuestros atletas podrán participar en la misma.

Se encuentra en Madrid en misión académica el ilustre escritor y poeta mejicano don Alfonso Junco, gran amigo de España.

## Unión Eléctrica, S. A. Ampliación de Capital

El Consejo de Administración de esta Sociedad, en uso de la autorización que le fue concedida por la Junta General de accionistas, celebrada el día 12 de Mayo del corriente año, y de conformidad con lo previsto en el párrafo sexto del artículo quinto de los Estatutos sociales, ha tomado el acuerdo, en la sesión de 12 de Mayo de 1971, de aumentar el Capital Social emitiendo y poniendo en circulación dos millones 265.812 acciones ordinarias al portador, de 500 pesetas nominales cada una, núms. 22.658.115 al 24.923.926, ambos inclusive, representativas de un capital de 1.132.906.000 pesetas, ofreciéndose dichos títulos en suscripción preferente a los tenedores de las acciones números 1 al 22.658.114, con arreglo a las siguientes condiciones:

1.ª La suscripción quedará abierta el día 1 de Junio de 1971, cerrándose el 30 del mismo mes y año.

2.ª Los derechos de suscripción se establecen en la proporción de una acción nueva por cada diez antiguas, contra cupón número 120, habilitado exclusivamente para este objeto, o, en su lugar, los resguardos expedidos por las Juntas Sindicales de los Colegios de Agentes de Cambio y Bolsa de Madrid, Barcelona y Bilbao.

3.ª El tipo de suscripción será a la par, o sea, 500 pesetas por acción, siendo a cargo de la entidad los gastos de emisión.

4.ª Los señores accionistas abonarán en el momento de la suscripción el importe nominal del título (500 pesetas).

5.ª Los nuevos títulos disfrutará de los mismos derechos y obligaciones que los que se hallan en circulación, con participación en los resultados económicos de la Sociedad a partir de 1.º de Julio de 1971.

6.ª Se solicitará de las Bolsas de Comercio de Madrid, Barcelona y Bilbao la admisión a contratación y cotización oficial de las acciones que se emiten.

7.ª Han sido autorizados para intervenir en esta suscripción los Bancos Urquijo, Hispano Americano, Central, e Industrial de León, y sus sucursales y agencias, así como la Confederación Española de Cajas de Ahorro.

Madrid, 27 de Mayo de 1971. El Consejo de Administración.

## NOTA DEL TIEMPO

### TEMPERATURAS EXTREMAS

#### EN LA PENINSULA:

Máxima de ayer: 28 grados en Córdoba y Murcia.  
Mínima de hoy: 6 grados en Lugo.

#### EN AVILA:

Máxima de ayer: 18,8 grados a las 12,30 horas.  
Mínima de hoy: 7,9 grados a las 4,15 horas.

## KELVINATOR

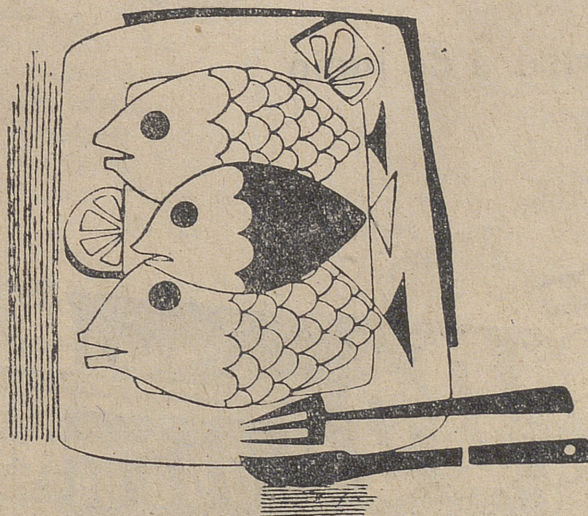
Frigoríficos - Lavadoras - Lavaplatos

DISTRIBUIDOR:

GEMALIX. San Segundo, 2. Tel. 211874. Avila



Sopa? Carne?  
Pescado?  
Postre?...  
Pidamos el  
"menú del día"  
y problema  
resuelto.



La calidad de un  
restaurante se define por  
la calidad de su  
MENU DEL DIA



## Unión Eléctrica, S. A. DIVIDENDO ACTIVO

De conformidad con lo acordado en la Junta General de accionistas de la Sociedad, celebrada el día 12 de los corrientes el Consejo de Administración ha dispuesto el pago de un dividendo complementario, libre de impuestos por el Ejercicio de 1970, a las acciones cuya numeración se relaciona y por la cuantía que se indica:

25 pesetas a las acciones números 1 al 17.754.413.

22.875 pesetas a las acciones números 17.754.414 al 18.330.330.

12,50 pesetas a las acciones números 18.330.331 al 20.367.033.

El pago de dicho dividendo se efectuará a partir del día 1 del próximo mes de junio, contra cupón n.º 119, en las oficinas de la Sociedad, Velázquez 157, Madrid, todos los días laborables, de 9 a 13 horas, y en los Bancos Urquijo, Hispano Americano, Central, e Industrial de León, y en sus sucursales y agencias, así como en la Confederación Española de Cajas de Ahorro.

Madrid, 27 de mayo de 1971.—El Consejo de Administración.



## En partido de la Eurocopa, jugado en Moscú, la selección rusa triunfó sobre la española por 2-1

MOSCU, 30 (Aifil).—La Selección de fútbol de la Unión Soviética ha vencido a la de España por dos goles a uno, en partido de la Copa de Selecciones Nacionales (Eurocopa) disputado esta tarde en el Estadio Central Lenin de la capital moscovita.

Los tres goles del partido, se lograron en el segundo tiempo. Marcó primero para los rusos, el medio volante Kilotov, a los 34 minutos, en una gran jugada de pared, con Szabo, ante la que nada pudo hacer Iribar. Se volvió a adelantar el equipo ruso, a los 38 minutos, por intermedio de Chevechenko, al rematar magníficamente un pase de Evriuchinsin. Cuando faltaban tres minutos, Claramunt se hizo con un balón en la derecha, para centrar hacia Rexach, sin que Rudakow en su salida pudiera interceptar la pelota lo que fue aprovechado por el extremo español para bati desde la izquierda la desguarnecida meta soviética.

Buen arbitraje del alemán Biewers.

**Unión Soviética:** Rudakow, Soasabin, Shesternew, Kaplinchy, Jewouchin, Kolotow, Muntain, Szabao, Baninieski, Chevechenko y Evriuschisin. En la segunda parte, Muntain, a los 10 minutos, dejó su puesto a Fedotow y a los

### Los tres goles subieron al marcador muy avanzado el segundo tiempo

30 Nodja entró en sustitución de Baninieski.

**España:** Iribar, Sol, Gallego, Benito, Tonono, Violeta, Rexach, Claramunt, Amancio, Uriarte y Churruca. A los quince minutos de la segunda parte, Violeta deja su puesto a Lora y a los 22 Sol, lesionado en un hombro, es sustituido por Antón, que terminaría cojeando, casi sin poder moverse.

Esta es la primera derrota de la Selección Española, desde que se hizo cargo de la misma Ladislao Kubala. Triunfo justo de los soviéticos, porque España careció hoy de línea de ataque, ya que no pudo contar con Gárate y tampoco con Pirri, pues si este último cumple una función en el medio del campo el jugador del Madrid, es de los que saben subir muy bien al remate, hasta el punto que en la mayoría de los encuentros jugados por España, ha marcado algún tanto.

El partido, en líneas generales ha sido malo, carente de juego con mayor dominio de los soviéticos, ya que España, desde que se inició, adoptó una táctica defensiva, con un marcaje de hom-

bres por hombre, que también adoptó la Unión Soviética, con Tonono como libero en la Selección hispana y Shesterve en la bolchevique.

El equipo ruso ha sido más codicioso que el español, codicia que se ha puesto de manifiesto en el último cuarto de hora de juego, de cada tiempo, en el que los dirigidos por Nicolaiev, presionaron insistentemente sobre la meta española, logrando en la segunda mitad los dos tantos que les dieron la victoria, que pueden considerarse imparables.

El equipo ruso, desde que comenzó el partido, salió en busca del triunfo, que si tardó en llegar se debió a la magnífica defensa hispana, en la que Gallego fue el mejor, seguido de Tonono y Benito, con un Iribar poco exigido a lo largo de los noventa minutos, muy seguro.

La primera falta del partido, se produce a los 4 minutos, al pitar el árbitro una técnica al capitán español Amancio, que protestó la forma en que le quitaron el balón, cuando el jugador gallego trataba de penetrar hasta la meta soviética.

A pesar de dominar en es-

tos primeros minutos, los soviéticos, el primer peligro lo pasa la meta local, en un avance de Uriarte y Amancio, con cesión del bilbaino a Rexach que tira muy fuerte y atrapa bien Rudakow.

La respuesta soviética, no se hace esperar y en un avance de su línea delantera, remata sin peligro Euriuchisin. Hasta esos momentos, lo que sería tónica del partido, Rusia está imprecisa en el tiro y España en el control del balón, con una pelota muy viva y un terreno con muchas calvas. Esto perjudicó más al equipo de Kubala, que al de Nicolaiev.

A los 19 minutos, después de una falta de Gallego a Szabac, se produce el primer peligro ante la meta de Iribar, en una mala cesión de Violeta al portero español, que no aprovecha Kilotow, y que salva Gallego. Y en el contraataque, es peligrosa España, aunque el tiro de Uriarte, peligroso, salga fuera.

El primer córner del partido, se produce a los 25 minutos a favor de Rusia, al resolver Tonono, muy seguro toda la tarde, un momento de peligro ante el marco de Iribar. Y un minuto después, es Benito el que debe de mandar la pelota a la esquina, para evitar la internada de Chevechenko. Y Kilotow, que sería a lo largo del partido el más trabajador del equipo ruso, falla una gran ocasión al sacarse el córner.

En los minutos finales de esta primera parte, como ocurriría luego en la segunda, Rusia mucho más entero físicamente, presiona con más intensidad sobre el marco de Iribar, con dos o tres avances soviéticos, que salva muy bien la defensa española. En el minuto 40, una gran jugada de Amancio a Rexach, que éste no ve y desaprovecha, cuando estaba en inmejorable situación para el remate. Y al final, el primer córner a favor de España, que no tiene consecuencias.

El segundo tiempo tiene las mismas características que el primero, aunque los cambios rusos hayan sido más efectivos que los que realizó Kubala, porque Lora muy trabajador, no encontró su sitio y Antón, se lesionó enseguida y fue un hombre inservible.

Al minuto, de esta parte complementaria, hay una gran jugada de Amancio, con pase a Rexach, que éste no ve. Estos primeros minutos, son igualados y está a punto de marcar Gallego, al rematar de cabeza un córner sacado por Rexach, a los nueve minutos de juego.

En esta ocasión se termina el poco ataque español y Rusia comienza a hacerse con el encuentro.

Ejerce una mayor presión, aunque el peligro no ronde el marco de Iribar. A partir de los 20 minutos, sigue intensificando la presión rusa y aunque el marco de Iribar siga sin pasar por momentos de peligro, gracias al acierto de Benito, Gallego y Tonono. El defensa del Madrid, salva un grave peligro, echando a córner la pelota. A los 33 hay un tiro libre de Evriuschisin, que salva la barrera, pero que bloca muy bien Iribar.

Y un minuto después, marcan los rusos su primer gol, por intermedio de Kilotov, que dos minutos después, tiene una gran ocasión, pero su remate de cabeza, sale alto y a los 37 minutos, hay una gran parada de Iribar.

La presión rusa es tan intensa, con España reducida

por el gol encajado, que el segundo gol llega en un gran remate de Chevechenko a los 38 minutos.

Un minuto después, se lesiona Nodja y esto parece que hace resucitar al equipo español, con Antón lesionado desde los 33 minutos, que fuerza dos o tres avances, que mueren en la defensa soviética. No obstante, España marca a los 42 minutos por medio de Rexach, en jugada de Claramunt, y en los últimos tres minutos, España se vuelca sobre la meta soviética en busca del empate, pero sus avances son muy bien controlados por la retaguardia local.

Iribar, Gallego, Tonono, Benito, Sol y Amancio han sido los mejores españoles mientras que Kilotow, Muntain, Shertenew, Szabao, Fedotow han brillado por los moscovitas.

Con este triunfo ruso, España, Irlanda y Rusia se encuentran empatados a cuatro puntos en su grupo de la Copa de Europa de Selecciones Nacionales.

## 1-2, los Sub-23 de España también perdieron ante los rusos

En Málaga, estadio de la Rosaleda, que registró una regular entrada, se enfrentaron las selecciones Sub-23 de España y Rusia, venciendo ésta por 1-2.

**Alineaciones:**

**España:** Castro; Estévez, Manolo, Guisasola; Jaén, Asensi; Ortuondo, Juan, Barrios, Conejo, Sergio. En el segundo tiempo, minutos 18 y 23, Planas y Rodilla sustituyeron a Estévez y Barrios.

**Rusia:** Oleinik; Yáñez, Golubev, Matvienko; Dolbonosov, Mirsoyan; Dolmatov, Hukov, Sajarov, Guershkovich, Onnestchenko. A los 5 minutos del segundo tiempo Nodia salió por Onnestchenko y a los 31 Kikot sustituyó o Dolbonosov.

Arbitraje del colegiado Wiglian, francés que solo estuvo regular. No señaló un penalty que hicieron a Conejo.

Los goles fueron así: Onnestchenko hizo el primero para Rusia, a los 5 minutos de juego, a la salida de

un córner, sin que pudiera evitar el remate Guisasola, que fue a por el balón.

Siete minutos después, en una falta favorable a España que botó Conejo, Barrios cabeceó hacia atrás para que Sergio rematase raso a las mallas.

Y el gol que daba el triunfo a los soviéticos se produjo a los 15 minutos de la segunda parte: En un servicio de Nodia a Sajarov éste disparó. El balón no pudo ser sujetado por Castro y Guershkovich fusiló el tanto.

Hubo jugadas peligrosas por los dos bandos. El español Barrios en disparo, a los 7 minutos, pudo marcar.

La segunda mitad tuvo menos jugadas dignas de reseñarse.

Se notó en la Selección Española falta de coordinación. Es cierto que cada jugador hacía cuanto estaba a su alcance, se entregaban a la lucha sin descanso, pero nadie contaba con la labor de conjunto.

En cambio los rusos, que supieron aguantar los acosos de los españoles en el primer tiempo, luego, en el segundo, aprovecharon para marcar y conservar el resultado favorable hasta el final.

## LOTERIA DE LA + CRUZ ROJA



Sorteo 4 de Junio

SETECIENTOS TREINTA Y CINCO MILLONES DE PESETAS

# 735.000.000,00



## Un buen cierre de la temporada

### 1970-71 para la «Resi»

Con un buen triunfo ha cerrado la temporada liguera el equipo residencial. Triunfo merecido por cuanto fue, durante los noventa minutos, superior a su rival. Y conste que el adversario de turno, el Rosino, no dio facilidades y se empleó con tesón desde el comienzo hasta el final, ligando buenas jugadas y frenando una y otra vez las incursiones de los abulenses.

Pero cuando se pone el alma en la lucha, cuando se juega ordenadamente, importa menos que el rival sea correoso o no.

Los residenciales, con una línea media efectiva, Blanco más conservador e Izquierdo constructor, éste en uno de los mejores partidos que le hemos visto, llevaban el mando del juego en mañana de plenos aciertos de Arganda y Andrés, bien secundados por el resto de la línea avanzada. Atrás, Pablo y sus compañeros de ala sabían frenar las escasas incursiones de los de Villafranca.

No habían transcurrido más de dos minutos de juego cuando Andrés hizo el primer disparo que neutralizó el meta Pazos. Y luego Alvaro, desde inmejorable posición, falló echando fuera la pelota.

Dos contraataques habían hecho los visitantes, sin llegar a inquietar al meta Romero, cuando en la nueva presión residencial, Arganda estuvo a punto de abrir el marcador, pero la pelota salió alta, por muy poco.

A los 13 minutos, en jugada por la banda izquierda, con centro alto, al salir el portero Pazos, salto un defensa y toca la pelota con la cabeza dejando corto el balón lo que aprovecha Arganda para marcar.

La Residencia está jugando un gran partido y sus acciones ligadas, hacen trabajar a la defensa contraria, en la que destaca el central con el del lado derecho, que sujeta a Miguel Angel. Primero no llega por muy poco Andrés en balón que le cedieron bien y luego Arganda dispara, hay un rechace corto y Andrés dispara alto.

En cuanto cede algo el equipo de casa, el Rosino se va adelante y, sin peligro, le llega el balón a Romero. Pero, a los 24, en pase adelantado hacia el centro, el meta local tiene que salir y meter el puño, lo hizo con acierto, para evitar el remate del centro delantero Nicolás.

Poco más tarde, el mismo jugador no aprovecha un buen servicio del extremo derecho.

Son los minutos mejores,

### La superioridad sobre el Rosino valió el triunfo local por 3-0

en esta primera mitad, de los forasteros.

Pronto la «Resi» vuelve a la carga y al disparo de Andrés responde Pazos con buena parada. El mismo jugador agarra otro tiro, este muy bueno, y el meta, extraordinario, desvía a córner acabando el balón en saque de puerta.

A los 35 minutos, adelantan los residenciales un balón sobre el área del Rosino y Andrés, al salir el meta, tira raso, junto a un poste, y pone el 2-0 en el marcador.

No hay mucho más que reseñar hasta llegar al descanso.

En la continuación, tras unos minutos en que se ve más decidido, y con buen juego al Rosino, que desaprovechó una buena oportunidad al fallar su volante izquierdo, la Residencia pasa al ataque, aunque con menos fuerza. El central Isidoro, corta todo lo que le llega y los defensas de ala, hacen lo propio.

En las alternativas del juego, a los 10 minutos, bota un córner el Rosino y en la jugada siguiente, Blanco derriba al extremo derecho en el área. Señala penalty el colegiado y lanza el defensa central Isidoro. El meta abulense Romero «ve» el disparo y rechaza el cuero, lo que le vale una gran ovación. De haber marcado el equipo visitante las cosas pudieran haber cambiado. Pero ahora cambiaron para subir de tono los residenciales.

Dos córners seguidos y en el primero gran remate de cabeza de Miguel Angel, con intervención de Pazos, que desvía para luego perderse la pelota en la línea.

Antes de estos dos saques de esquina salió Manolo para dar descanso a Pablo.

Los visitantes buscan amornar distancias en el marcador y sacan dos veces de esquina, sin fruto.

Otro cambio en la «Resi»: Gonzalo sustituye a Miguel Angel. También en el Rosino, Juan, sale por Amador. Se llegaba a la media hora.

Y pronto recibe un fuerte golpe Gonzalo, en la salida del portero Pazos. Pero se repone.

Pasa el tiempo, con algunos ataques rápidos de los de Villafranca, por otros, también bien llevados, de la «Resi». Y es este equipo el que aumenta el marcador en

avance, luego de una falta, con balón de Arganda y Gonzalo que llega al defensa Manolo, que se quedó adelantado al sacar la falta, quien dispara a la red.

Aun queda tiempo para que en una incursión forastera esté a punto de marcar el defensa central, pero tira muy mal, cuando estaba solo ante Romero.

En el Rosino destacaron Isidoro, defensa central, el volante Escribano y los delanteros Monreal y Nicolás. El portero estuvo muy bien. El equipo, en general, causó buena impresión.

En la «Resi» lo mejor la labor de conjunto; sin fallos los defensas, bien la media, superior Izquierdo, y adelante se vio más a Arganda y Andrés, gran partido el de este buen jugador. Pero todos, hasta Romero al detener el penalty —en lo demás

tuvo poco trabajo— cumplieron a la perfección.

Dirigió el encuentro, aceptablemente, el colegiado señor Montero.

#### EQUIPOS:

**Rosino.**—Pazos; Patiño, Isidoro, Pascual; Belmonte, Escribano; Amador (Juan), Monreal, Nicolás, Barrilero, Marianín.

**Residencia.**—Romero; Olmedo II, Pablo (Manolo), Navarro; Blanco, Izquierdo; Miguel Angel (Gonzalo), Arganda, Rivero, Andrés, Alvaro.

J. GOAL.

### La quiniela

1 Burgos - Logroñés...	x
2 Oviedo - Betis...	x
3 Villarreal - Calvo Sotelo.	1
4 Mallorca - San Andrés.	x
5 Rayo Valleca. - Cádiz...	1
6 Ferrol - Coruña...	1
7 Santander - Moscardó...	1
8 Córdoba - Hércules...	1
9 Pontevedra - Castellón...	x
10 Onteniente - Langreo...	1
11 Sestao - Leonesa...	2
12 Osasuna - Valladolid...	1
13 Europa - Levante...	1
14 Mérida - Huelva...	x

## 1-0, el Arévalo venció a la «Resi» en partido del «II Trofeo Emilio Romero»

### Gordi, a los diez minutos del segundo tiempo, marcó el solitario gol del partido

Se jugó ayer en Arévalo el encuentro del «II Trofeo Emilio Romero» que enfrentó al conjunto local y a la Residencia Provincial. Triunfó el equipo local por 1-0 lo que le permite pasar a jugar la final con el Salmantino.

El partido si no tuvo buen juego si tuvo emoción y fue muy disputado. Fuerzas niveladas, aunque dominó algo más el equipo arevalense, dándose jugadas de gol por los dos bandos.

Las jugadas más salientes fueron el remate de Miguel del Arévalo, a los 25 minutos, en un saque de esquina; el portero residencial despejó cuando ya se cantaba el gol.

A los 34 minutos, un tiro raso de Gordi da oportunidad a otra buena intervención del meta visitante.

Pasado el descanso, a los 9 minutos, hay un gran disparo del volante de la Residencia, Carmelo, al que responde con una buena parada el portero local. Un minuto más tarde llega el único gol del partido; en un centro largo Gordi empalma un buen disparo y bate al meta residencial.

Un contraataque muy bien llevado por toda la delantera

del equipo de la capital, coge a la defensa del Arévalo adelantada y a punto está de hacer la igualdad Olmedo I. Fue a los veinte minutos de este segundo tiempo.

A los 32 minutos, hay otra buena intervención residencial, con disparo de Luis, que detiene, en gran parada, el meta arevalense.

Y a cuatro minutos del final ensaya el tiro el arevalense Pinturas y detiene con facilidad el meta visitante.

En el capítulo de destacados ha de figurar el medio del Arévalo, Alberto, que fue el mejor de los jugadores en el terreno. También el meta de la «Resi» Gaspar que estuvo muy seguro y evitó goles cantados. En esto se dio la mano con el local Angel.

Hubo varias sustituciones: Por la parte residencial, a los 22 minutos de la segunda parte salió Luis sustituyendo a Vicente. Más tarde, Carlos



Bar - Restaurante

San Millán, 9 - Telf. 21 11 10 - AVILA

Centro de reunión de la juventud

OFRECE

### MARCADOR

SEGUNDA DIVISION

BURGOS, 0; LOGROÑES, 0.
OVIEDO, 0; BETIS, 0 (Jugado el sábado).
VILLARREAL, 1; CALVO SOTELO, 0.
MALLORCA, 0; SAN ANDRÉS, 0.
RAYO VALLECANO, 6; CADIZ, 0.
FERROL, 1; CORUÑA, 0.
SANTANDER, 1; MOSCARDÓ, 0.
CORDOBA, 2; HERCULES, 1.
PONTEVEDRA, 1; CASTELLÓN, 1 (Jugado el sábado).
ONTENIENTE, 3; LANGREO, 2.

CLASIFICACION:

Betis, 51 puntos; Burgos, Córdoba y Rayo Vallecano, 45; Coruña, 43; Castellón, 41; Mallorca y Pontevedra, 40; San Andrés, 39; Ferrol, 38; Santander, 36; Hércules y Cádiz, 35; Oviedo, 34; Logroñés, Villarreal y Onteniente, 31; Langreo, 30; Calvo Sotelo, 27 y Moscardó 23.

A sus órdenes formaron así los equipos:

**RESIDENCIA.**— Gaspar; Olmedo II, Pablo, Manolo; Rufino, Carmelo; Miguel Angel, (Carlos), González, Olmedo I, Vicente (Luis), Parra.

**AREVALO.**— Angel; Teodoro, Alberto, Pedro; Cuéllar, Juan Antonio; Gordi, Julio (Pinturas), Luquero, Miguel, Manzano, I.

—0—

Por la mañana se jugaron dos encuentros del «Trofeo Ayuntamiento de Arévalo», entre equipos juveniles de la comarca.

Los resultados fueron estos:

Juvenil Arévalo «Domsa», 2; Palacios de Goda, 1.

Juvenil Salesianos Arévalo, 2; Cabezas de Alambre, 2. En este partido se jugó prórroga y al terminar con igualdad en el marcador, se lanzaron series de penaltis marcando cuatro, de cinco el Cabezas de Alambre, mientras el Juvenil Salesianos, sólo hizo tres dianas.

El próximo sábado, día 5, jugarán la final los equipos del Juvenil Domsa y Cabezas de Alambre.



# Los Amigos de los Castillos, tras visitar Avila, asistieron a una fiesta medieval en Narros de Saldueña

Visitaron nuestra Ciudad cuarenta y tres miembros de la Asociación Española de Amigos de los Castillos. Presidían el grupo el general don Joaquín de Miguel, director de viajes culturales de la Asociación y los directivos teniente coronel Guerra, director de actos culturales y coronel don Enrique Gato, de las secciones Provinciales.

La expedición llegó el sábado a última hora y se alojó en las secciones provinciales, así como don Pedro Benavides, Jefe de la Oficina de dicha asociación, quien venía al frente de los expedicionarios. Llegó en el Gran Hotel Palacio de Valderrábanos.

Ayer por la mañana los miembros de la misma se desplazaron a Villaviciosa, anejo de Solosanco, donde recorrieron detenidamente las nuevas instalaciones del Castillo reconstruido. De regreso a la Ciudad oyeron misa en la Capilla de San Segundo de la S.A.I. Catedral, oficiada por el Ilmo. don Cas-



tor Robledo García, y más tarde recorrieron los principales monumentos de la Ciudad acompañados por la señora doña María Angela Castellanos de Marchante.

Después de la comida en el hotel, los amigos de los Castillos se dirigieron al pue-

blo de Narros de Saldueña, donde don Estanislao Llopis Llopis, propietario del castillo, cuya restauración se inauguraba, ofreció a los visitantes una fiesta íntima de ambiente medieval que registró gran brillantez y que duró varias horas.

Después de un Te Deum, tuvo lugar una representación escénica de ambientación referida, con apuntes de don Juan Grande, a la que siguió un ágape de estilo castellano.

Terminada la fiesta la expedición regresó a Madrid.

## Fue lanzado hacia Marte el "Mariner 9"

Su viaje durará seis meses

CABO KENNEDY (Efe).—La nave espacial norteamericana "Mariner 9" fue lanzada ayer desde esta zona de cohetes de la N. A. S. A. camino del planeta Marte.

Debido al fallo del "Mariner 8" el pasado 8 de mayo y a los problemas eléctricos del "Mariner 9", éste fue demorado un día en su lanzamiento.

Mientras tanto, el "Mars 2" y el "Mars 3" soviéticos caminan ya hacia Marte con la idea de fijar una estación e investigar las posibilidades de vida en dicho planeta.

La nave y el cohete Atlas Centauro que impulsó al "Mariner 9" pesan una tonelada y la duración del viaje hasta Marte se calcula en seis meses.

## Siete muertos y 38 heridos en un choque de trenes ocurrido anoche en Holanda

AMSTERDAM, 31. (Efe).—Siete muertos y 38 heridos, entre los cuales 27 en grave estado, es el balance definitivo del grave accidente de ferrocarril ocurrido anoche cerca de Amsterdam cuando un tren de Eindhoven a Amsterdam chocó violentamente con la última unidad del tren

internacional Génova-Luxemburgo-Amsterdam.

Se ha calculado que el tren de la línea nacional holandesa iba lanzado a una velocidad de 120 kilómetros por hora en el momento del accidente.

Por el momento, se desconocen las causas del choque aunque éste pudiera ser de-

bido a que el conductor del tren holandés deslumbrado por el sol, poniente, no vio un disco rojo en la vía.

La violencia del choque fue tal que innumerables vagones de los trenes descarrilaron yendo a caer por el pequeño terraplén que existe en este tramo de la vía.

Los dos últimos cadáveres tuvieron que ser rescatados de entre los restos del convoy tras cinco horas de trabajo de los bomberos.

La policía holandesa cortó la circulación en toda las carreteras que conducen al lugar de la catástrofe para evitar embotellamientos y para facilitar así la evacuación de los heridos.

## Ha sido liberado el cónsul británico en Rosario (Argentina)

ROSARIO (Argentina) (Efe).—Fue liberado ayer por sus secuestradores el cónsul honorario de Gran Bretaña en esta ciudad y gerente del frigorífico Swift, Stanley Sylvester, que fue secuestrado por un grupo del llamado Ejército Revolucionario del Pueblo el pasado 23 del actual.

Según los primeros informes, el diplomático llegó en un taxi a su domicilio, situado en el aristocrático barrio Fisherton, donde montaban guardia permanente multitud

de periodistas y servicios de seguridad.

Luego de un breve descanso, el cónsul británico agradeció a los periodistas la labor informativa desarrollada durante su cautiverio y se excusó de formular amplias declaraciones "hasta que se levante el secreto del sumario" sobre su secuestro.

Agregó Sylvester que se encontraba "perfectamente bien y más que contento de estar nuevamente con mi familia".

## Una niña de 14 años secuestrada en Estambul

ESTAMBUL, 31. (Efe-Reuter).—Con relación al secuestro de la niña Sibel Erkan, de 14 años realizado por dos elementos terroristas, un portavoz militar informa que oficiales y tropas del ejército turco rodean el edificio en que se encuentra retenida la pequeña.

Durante toda la noche se mantuvieron conversaciones entre las fuerzas de seguridad y los pistoleros. Estos ofrecieron liberar a la pequeña a cambio de su libertad, salvo conducto y pasaportes, para salir del país.

No obstante el Ejército no aceptó estos términos. El general Turan manifestó: "No utilizaremos la fuerza. Hay una vida en juego. Esperaremos pacientemente, pero capturaremos a esos dos terroristas vivos o muertos".

Los dos secuestradores dijeron a un agente que saldrían con la pequeña al amanecer. Pero hasta ahora no se ha producido movimiento alguno por parte de aquellos.

Los diarios de la mañana hacen referencia al drama en sus primeras páginas.



EL GOBIERNO CAMBOYANO DESEA INICIAR CONVERSACIONES PARA PONER FIN A LA GUERRA EN SU TERRITORIO

PNOM PENH (Camboya), 31. (Efe-Reuter).—El jefe de Estado camboyano, Cheng Heng ha declarado hoy que su Gobierno deseaba iniciar conversaciones para poner fin a la guerra en Camboya, si el Vietcong y los norvietnamitas retiraran todas sus tropas.

Los medios gubernamentales informan que ésta es la primera declaración pública del Gobierno camboyano relativa a su interés por las conversaciones de paz desde la destitución del príncipe Norodom Sihanuk, ocurrida en marzo del pasado año.

REUNION DE EMPRESARIOS ESPAÑOLES Y YUGOSLAVOS

MADRID, 31. (Cifra).—Una reunión de empresarios españoles y yugoslavos ha tenido lugar en la mañana de hoy, en la sede de la Cámara de Comercio e Industria de Madrid.

El grupo yugoslavo, encabezado por el presidente de la Cámara de Economía de Zagreb, Vicko

Prkacin, lo componían doce directivos generales y gerentes de las empresas "Ingra", "Generalturist", "Ferimport", "Masino-Impekl", "Rade Koncar", "Kemikalija" y "Drvo".

En la sesión se pasó revista a la evolución de los intercambios comerciales entre los dos países, con especial referencia a los productos susceptibles de abrir nuevas vías en el mercado.

LA MEDALLA DE ORO DE BILBAO A MONSEÑOR MORCILLO

BILBAO, 31. (Cifra).—La Medalla de Oro de la villa de Bilbao, a título póstumo, ha sido concedida a monseñor Morcillo en el pleno extraordinario de la Comisión Permanente bilbaína, reunido esta mañana.

La reunión, convocada por la alcaldesa de Bilbao, ha sido motivada por la muerte del que fue primer obispo de Bilbao.

Dicha Medalla será impuesta a los restos mortales de monseñor Morcillo por miembros de esta Corporación municipal en los actos del entierro, previstos para mañana en Madrid.

## Ante la noticia de nuevas luchas entre el Ejército y los guerrilleros en Jordania Arafat interrumpe su visita a Beirut

BEIRUT (Líbano), 31. (Efe-Upi).—El dirigente palestino, Yasser Arafat, ha interrumpido la visita que realizaba a esta capital y regresado a Dámaso, tras las informaciones circuladas en el sentido de haber estallado nueva lucha en Jordania entre el ejército y los guerrilleros, dice

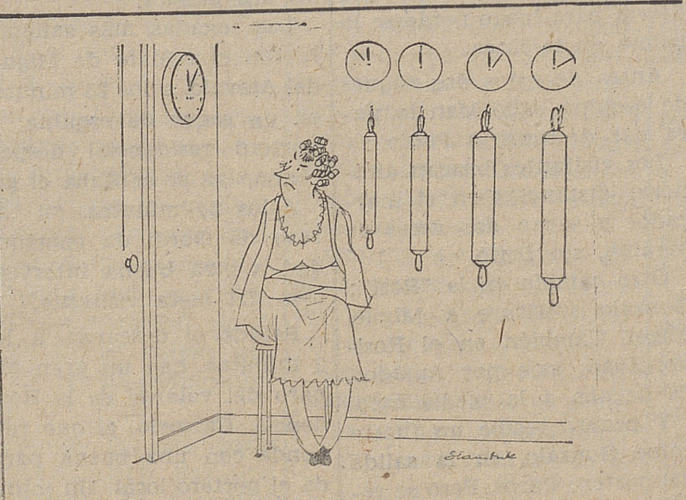
hoy el periódico de esta ciudad "Al Kifah".

Las informaciones sobre los nuevos incidentes en Jordania aparecen en los titulares de la prensa árabe de hoy y Radio Bagdad ha acusado al gobierno jordano de iniciar una nueva operación "para exterminar a los comandos".

El portavoz de la Organización de Liberación de Palestina en Beirut, Kamal Nasser, declaró ayer que el ejército jordano se estaba preparando para "aplantar" a los guerrilleros.

"La voz de la tormenta", emisora de los guerrilleros con base en El Cairo, señaló ayer por su parte que el ejército se estaba reagrupando para realizar "otro ataque contra las bases centrales de los comandos en los bosques de Jerash", al norte de Amman.

**Venta de pisos «A SU MEDIDA»**  
**la muralla s.a. INMOBILIARIA**  
 Teléfono 21-33-43



**Los Caballeros**  
**Dan más X menos**  
 Restaurante - Bar - Club

**EL DIARIO DE AVILA**  
 AÑO LXXIII - Número 23.053  
 E. C. A. Pío XII, S. A.  
 Director: Juan Grande Martín  
 Redacción, Administración y Talleres: Plaza de Santa Teresa, 12.  
 Teléfonos, 21 26 40 - 41 - 42.  
 Depósito Legal: AV. 5-1958

**CHOCOLATES Y CAFES**  
  
**HERRANZ DE PEDRO**  
**CARTELERA**  
 CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS  
 "Las trompetas del Apocalipsis" (3-R).  
 "Hay que educar a papá" (3).  
 "El fiel servidor" (3-R).  
**El mejor chocolate**  
  
 Teléfono 212391. AVILA.